

# X **TRAINER**

**2-ТАКТНЫЙ**

250 / 300



***Rideability***



# 2025

**ВЛАДЕЛЬЦЫ РУКОВОДСТВО**



## **XTRAINER 250 2T ЕВРОПА - XTRAINER 300 2T ЕВРОПА XTRAINER 250 2T - XTRAINER 300 2T**

Спасибо за ваш выбор и приятного времяпрепровождения! Это руководство содержит информацию, необходимую для правильной эксплуатации и обслуживания вашего мотоцикла.

Данные, характеристики и изображения, представленные в настоящем руководстве, не являются обязательством со стороны BETAMOTOR SpA. BETAMOTOR оставляет за собой право вносить любые изменения и усовершенствования в свои модели в любой момент и без предварительного уведомления.

Код 054.44.000.82.00

## ВАЖНЫЙ

Мы рекомендуем вам проверить все затяжки после первых одного-двух часов езды по неровной дороге. Особое внимание следует уделить следующим деталям:

- задняя звездочка
- убедитесь, что подножки надежно закреплены
- передние/задние тормозные рычаги/суппорты/диски
- проверьте, что пластмассы надежно закреплены
- болты двигателя
- болты амортизатора/маятник
- ступицы колес/спицы
- задняя рама
- трубные соединения
- натяжение цепи

## ВАЖНЫЙ

В случае вмешательства в работу автомобиля обратитесь в службу послепродажного обслуживания Betamotor.

Операции, указанные в графике технического обслуживания, должны выполняться исключительно в авторизованной мастерской Betamotor и должны быть зарегистрированы на портале Betanet. Отсутствие регистрации приведет к аннулированию гарантии.

Эксплуатация автомобиля в тяжелых условиях, например, на песке, трассах/внедорожных трассах с мокрой, пыльной или грязной поверхностью, может привести к износу компонентов, таких как система привода, тормозная система, воздушный фильтр или детали подвески, превышающему средний показатель. Поэтому осмотр или замена компонентов может потребоваться даже до наступления срока первого обслуживания.

СОДЕРЖАНИЕ	
Инструкция по эксплуатации.....	5
Символы .....	5
Безопасность езды.....	6
<b>ГЛАВА 1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....</b>	<b>7</b>
Данные идентификации транспортного средства .....	8
Набор инструментов .....	8
Ознакомление с транспортным средством.....	9
Технические характеристики .....	10
Электрическая система.....	14
Лампочки .....	16
Предохранители .....	16
Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости .....	16
<b>ГЛАВА 2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....</b>	<b>17</b>
Основные части.....	18
Инструкция по эксплуатации панели приборов .....	23
Проверки до и после использования .....	32
Обкатка.....	32
Заправка .....	33
Заправка масляного миксера .....	34
Запуск двигателя.....	34
Остановка двигателя .....	34
<b>ГЛАВА 3 КОРРЕКТИРОВКИ.....</b>	<b>35</b>
Ключ к символам.....	36
Тормоза .....	36
Сцепление.....	37
Регулировка газового зазора.....	37
Регулировка холостого хода.....	37
Настройки карбюратора в зависимости от условий работы .....	38
Регулировка управления выпускным клапаном .....	41
Регулировка руля .....	41
Регулировочная вилка.....	42
Амортизатор.....	43
<b>ГЛАВА 4 ПРОВЕРКИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....</b>	<b>45</b>
Ключ к символам.....	46
Моторное масло.....	46

Жидкостный охлаждающий агент.....	47
Воздушный фильтр.....	50
Свеча зажигания .....	52
Карбюратор .....	53
Передний тормоз.....	55
Задний тормоз.....	58
Управление сцеплением.....	61
Проверка и регулировка люфта рулевого управления.....	63
Переднее колесо .....	64
Вилка.....	65
Рычаг задней подвески.....	65
Шины.....	66
Цепь .....	66
Фара .....	68
Замена лампочек в фарах .....	68
Задний фонарь .....	69
Аккумулятор.....	69
Предохранители .....	71
Чистка автомобиля.....	72
Длительное бездействие .....	73
Плановое техническое обслуживание автомобиля .....	74
Обзор моментов затяжки .....	76
<b>ГЛАВА 5 ЗАМЕНЫ.....</b>	<b>77</b>
Снятие и установка седла.....	78
Снятие и установка крышки воздушного фильтра.....	79
Снятие и установка всего бака.....	80
Снятие и установка защитной накладки фары .....	81
<b>ГЛАВА 6 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....</b>	<b>83</b>
Устранение неполадок.....	84

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- К транспортному средству должны прилагаться: номерной знак, регистрационный документ, налоговый талон и страховка.
- Любые модификации двигателя или других деталей караются суровыми санкциями, вплоть до конфискации транспортного средства.
- Чтобы защитить себя и окружающих, всегда водите машину осторожно, надевайте шлем и включайте ближний свет.
- Не садитесь на транспортное средство, когда оно стоит на подставке.
- Не запускайте двигатель в закрытых помещениях.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любые модификации и вмешательства в конструкцию транспортного средства в течение гарантийного срока освобождают производителя от любой ответственности и делают гарантию недействительной.

## СИМВОЛЫ



### БЕЗОПАСНОСТЬ/ВНИМАНИЕ

Несоблюдение информации, отмеченной этим символом, может повлечь за собой опасность для жизни.



### ЦЕЛОСТНОСТЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Несоблюдение информации, отмеченной этим символом, может повлечь за собой серьезное повреждение автомобиля и прекращение действия гарантии.



ОПАСНОСТЬ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ЖИДКОСТИ



Внимательно прочтите руководство по эксплуатации и обслуживанию.



### ОБЯЗАТЕЛЬНО НОШЕНИЕ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Использование транспортного средства допускается при условии ношения специальной защитной одежды и обуви.



### ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫ

Для выполнения описанных операций обязательно надевайте защитные перчатки.



ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОТКРЫТЫЙ ОГОНЬ ИЛИ ВОЗМОЖНЫЕ НЕКОНТРОЛИРУЕМЫЕ ИСТОЧНИКИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ



КУРЕНИЕ ЗАПРЕЩЕНО



НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ



### ОПАСНОСТЬ КОРРОЗИОННЫХ ВЕЩЕСТВ

Жидкости, отмеченные этим символом, очень едкие: обращайтесь с ними осторожно.



ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ

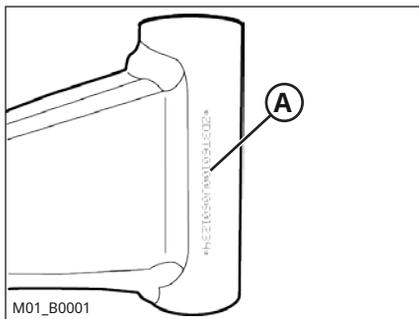
## БЕЗОПАСНОСТЬ ЕЗДЫ

- Соблюдайте Правила дорожного движения.
- Всегда используйте утвержденные средства индивидуальной защиты.
- Всегда ездите с включенным ближним светом.
- Всегда содержите забрало защитного шлема в чистоте.
- Избегайте ношения одежды со свисающими концами.
- Во время езды не держите в карманах острые или ломкие предметы.
- Правильно отрегулируйте зеркала заднего вида.
- **Всегда ездите сидя, держа обе руки на руле и поставив обе ноги на подножки.**
- Никогда не ездите рядом с другими транспортными средствами.
- Не буксируйте и не допускайте буксировки другими транспортными средствами.
- Всегда соблюдайте безопасную дистанцию от других транспортных средств.
- Не начинайте движение, если автомобиль стоит на подставке.
- Избегайте раскачивания и езды на заднем колесе, поскольку это чрезвычайно опасно для вашей безопасности и безопасности других людей, а также для вашего автомобиля.
- Всегда используйте оба тормоза на сухих дорогах без гравия и песка. Использование одного тормоза может быть опасным и привести к неконтролируемому заносу.
- Чтобы сократить тормозной путь, всегда используйте оба тормоза.
- На мокрых дорогах и при езде по бездорожью ведите автомобиль осторожно и на умеренной скорости. Будьте особенно осторожны при использовании тормозов.

**ГЛАВА 1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

## СОДЕРЖАНИЕ

Данные идентификации транспортного средства .....	8
Идентификация кадра.....	8
Идентификация двигателя.....	8
Набор инструментов .....	8
Ознакомление с транспортным средством.....	9
Основные части:.....	9
Технические характеристики .....	10
Вес.....	10
Размеры .....	10
Шины .....	10
Колеса .....	10
Мощность.....	10
Передняя подвеска.....	11
Задняя подвеска.....	11
Передний тормоз .....	11
Задний тормоз .....	11
Двигатель .....	12
Электрическая система.....	14
Электрическая схема.....	14
Условные обозначения электрической схемы .....	15
Лампочки .....	16
Предохранители .....	16
Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости .....	16

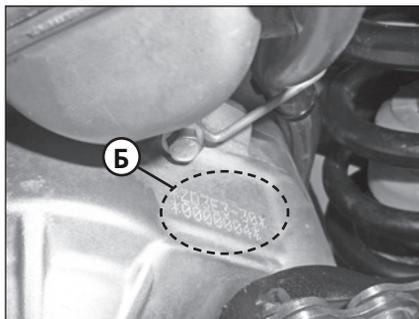


## ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

### ДАННЫЕ

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ КАДРА

Данные идентификации кадра **А** выбиты на правой стороне рулевой колонки.



## ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Идентификационные данные двигателя **Б** проштампованы в области, показанной на рисунке.

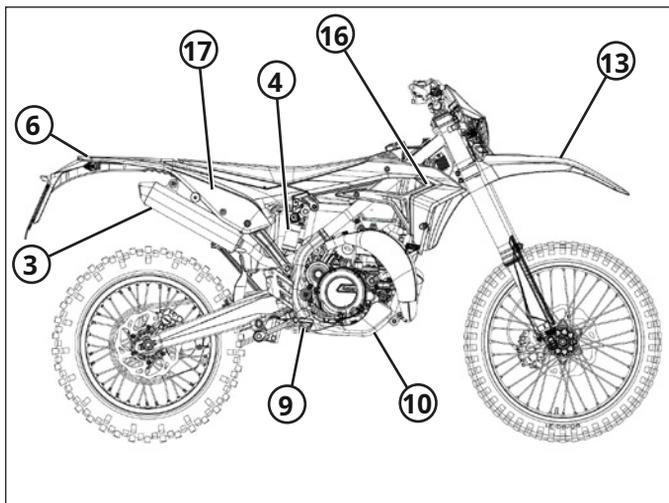
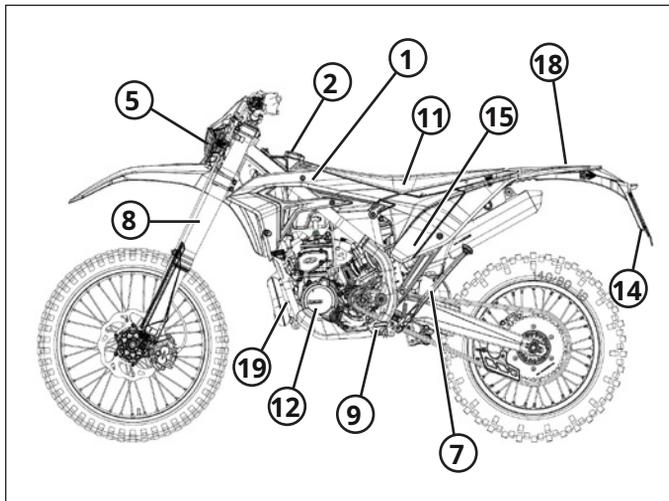


## НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ

В стандартную комплектацию входят: руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию, набор инструментов и кабель-адаптер для подключения.

Разъем CAN для сканера.

## ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ



## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ:

1 - Топливный бак

2 - Крышка бака

3 - Глушитель

4 - Задний амортизатор

5 - Фара

6 - Задний фонарь

7 - Боковая подставка

8 - Вилка

9 - Подножки для водителя

10 - Нижний бампер

(Комплект бампера)

11 - Седло

12 - Двигатель

13 - Передний брызговик

14 - Держатель номерного знака

15 - Воздушный фильтр боковой панели крышка

16 - Передняя боковая панель

17 - Задняя боковая панель

18 - Задний брызговик

19 - Карбоновый фильтр \*

\* Для рынков, где это необходимо

## СПЕЦИФИКАЦИИ

## МАССА

Вес в снаряженном состоянии с полным топливом и дополнительным оборудованием

..... 115 кг (передние 55 кг; задние 60 кг)

## РАЗМЕРЫ

максимальная длина (с держателем пластины) ..... 2270  
 мм максимальная ширина ..... 802 мм  
 общая высота ..... 1245 мм  
 колесная база ..... 1467 мм  
 высота седла ..... 910 мм  
 дорожный просвет ..... 320 мм  
 высота подножки ..... 390 мм

## ШИНЫ

Размеры		Давление [Бар]	
Передняя шина	Задняя шина	Передняя шина	Задняя шина
80/100-21	140/80-18	1,5 (использование на дороге)	1,8 (использование на дороге)
		1 (внедорожное использование)	1 (внедорожное использование)

## КОЛЕСА

Версия	Размеры	
	Передний	Задний
Xtrainer 250 - 300	J 1.6x21	J 1.85x18

## МОЩНОСТИ

топливный бак [л] ..... 8,8 в том  
 числе резерв [л] ..... 1,5 контур  
 охлаждающей жидкости [л] ..... 1,3 бак для  
 масла смесителя [мл] ..... 650  
 включая резерв [мл] ..... 180

трансмиссионное масло [мл]

(после обычного технического обслуживания) ..... 800

трансмиссионное масло [мл]

(после полного осмотра двигателя) ..... 850

**ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА**

Гидравлическая вилка USD (валы Ø43 мм)

Пружина ..... К 8 Тип масла .....  
 см. таблицу «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости», стр. 16 Количество  
 масла .....500 мл Регистр предварительного  
 натяжения пружины ..... полностью открыт Щелчки отскока (из  
 полностью закрытого состояния) ..... 12  
 Ход колеса..... 270 мм

**ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА**

Одинарный амортизатор с составным рычагом

Пружина..... К 5,2 Статическая  
 нагрузка прогиба (см. стр. 44)..... 22 мм Щелчки сжатия,  
 высокие скорости (из полностью закрытого положения) ..... 15  
 Щелчки отскока (из полностью закрытого положения)..... 10  
 Ход амортизатора..... 110 мм

**ПЕРЕДНИЙ ТОРМОЗ**

Диск Ø260 мм и двухпоршневой плавающий суппорт

**ЗАДНИЙ ТОРМОЗ**

Диск Ø240 мм и однопоршневой плавающий суппорт

## ДВИГАТЕЛЬ

Версия	XTRAINER 250 2T Европа XTRAINER 250 2T	XTRAINER 300 2T Европа XTRAINER 300 2T
Тип	Одноцилиндровый, 2-тактный, с жидкостным охлаждением и электрический стартер	
Диаметр х ход поршня [мм]	66,4 х 72	73 х 69,9
Рабочий объем [см <sup>3</sup> ]	249	292,6
Степень сжатия	13,5:1	11,55:1
CO <sub>2</sub> [г/км] * #	56	64
Расход топлива [л/100км] * #	2,4	2,8

\* Действительно только для версии EUROPA

# Данные, связанные с циклом WMTC, для транспортных средств класса L

Топливная система.....карбюраторная с электронным смесителем

Карбюратор

Версия	ТРЕНЕР 250 2T Европа	X-TRAINER- 250 2T	X-TRAINER- 300 2T Европа	X-TRAINER- 300 2T
Главный жиклер	130	155	130	145
Медленная струя	38	35	38	38
Стартовый реактивный двигатель	50	85	50	85
Иголка	H84K	H03K	H84X	H1EK
Положение иглы (сверху)	2°	3°	1°	2°
Обороты воздушного винта (из всех закрытых)	2	1 +1/4	1 +1/2	1 +1/2
Клапан	7,5	7,5	7,5	7,5

Система охлаждения ..... принудительная циркуляция жидкости насосом

Свеча зажигания.....NGK IR GR7CI-8

Сцепление..... мокрое, многодисковое

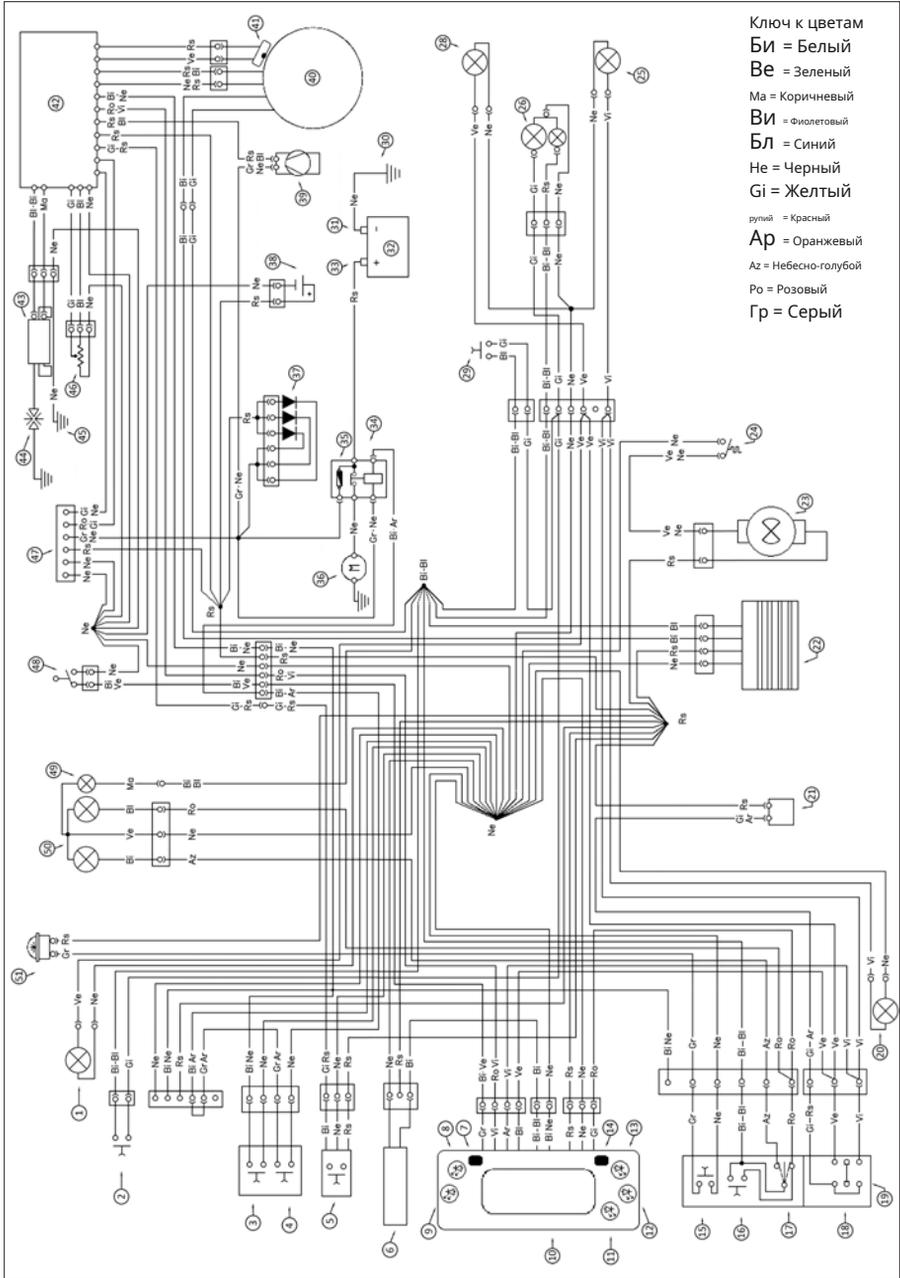
## Переключение передач

Версия	ТРЕНЕР 250 2Т Европа	X-TRAINER- 250 2Т	ТРЕНЕР 300 2Т Европа	X-TRAINER- 300 2Т
Основной привод	27/72	27/72	27/72	27/72
Передаточное отношение 1-механизм	12/31	12/31	12/31	12/31
Передаточное отношение 2-механизм	15/28	15/28	15/28	15/28
Передаточное отношение 3-механизм	19/28	19/28	19/28	19/28
Передаточное отношение 4-механизм	20/24	20/24	20/24	20/24
Передаточное отношение 5-механизм	27/27	27/27	27/27	27/27
Передаточное отношение 6-механизм	28/24	28/24	28/24	28/24
Конечная передача	15/42	13/49	15/42	14/49

Выпускной клапан.....центробежного действия с реактивными пружинами

Зажигание..... DC-CDI без трамблера,  
с цифровым регулируемым опережением зажигания

Запуск.....электростартер (опционально кик-стартер)



## ЛЕГЕНДА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СХЕМЫ

- 1) ПРАВЫЙ ПЕРЕДНИЙ УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА 12 В 6 Вт
- 2) ПЕРЕДНИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТОП-СИГНАЛА
- 3) КНОПКА ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 4) КНОПКА ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ
- 5) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАРТЫ
- 6) ДАТЧИК ОБОРОТОВ КОЛЕСА
- 7) РЕГУЛИРОВАТЬ КНОПКУ
- 8) СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ДИАГНОСТИКИ СИСТЕМЫ МАСЛЯНОЙ СМЕСИ
- 9) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ПРАВЫХ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА
- 10) ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
- 11) ЛАМПА-ИНДИКАТОР ФАРЫ
- 12) СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА ЛЕВОГО ПОЛОЖЕНИЯ
- 13) СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ЗАПАСА МАСЛА
- 14) УСТАНОВИТЬ КНОПКУ
- 15) КНОПКА ЗВУКА
- 16) КНОПКА МИГАЮЩЕГО ПРОХОДА
- 17) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ФАР
- 18) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЛАМП УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА
- 19) ЛЕВАЯ ГРУППА УПРАВЛЕНИЯ
- 20) УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА ЛЕВЫЙ ПЕРЕДНИЙ 12 В 6 Вт
- 21) ЛАМПЫ УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА БЛОКА
- 22) РЕГУЛЯТОР НАПРЯЖЕНИЯ
- 23) ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВЕНТИЛЯТОР
- 24) ТЕРМОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
- 25) УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА ЛЕВЫЙ ЗАДНИЙ (ЛАМПОЧКА 12 В 6 Вт)
- 26) СВЕТОДИОДНЫЙ ЗАДНИЙ ФОНАРИ
- 27) ПОДСВЕТКА НОМЕРОГО ЗНАКА
- 28) ПРАВЫЙ ЗАДНИЙ УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА (ЛАМПОЧКА 12 В 6 Вт)
- 29) ЗАДНИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТОП
- 30) ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ КОРПУСА
- 31) ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ КЛЕММА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ
- 32) АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ 12 В 4 АЧ
- 33) ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ КЛЕММА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ
- 34) РЕЛЕ СТАРТЕРА
- 35) ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ 10А
- 36) СТАРТЕР
- 37) ГРУППА ДИОДОВ
- 38) КОНДЕНСАТОР 4700μФ
- 39) МАСЛЯНЫЙ НАСОС
- 40) СТАТОР/ГЕНЕРАТОР ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ
- 41) ДАТЧИК СЪЕМКИ
- 42) ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ
- 43) КАТУШКА
- 44) СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ
- 45) ЗАЗЕМЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ
- 46) ТПС
- 47) ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ
- 48) ДАТЧИК ЗАПАСА МАСЛА
- 49) ГАБАРИТНЫЙ СВЕТ (ЛАМПОЧКА 12 В 5 Вт)
- 50) ПЕРЕДНЯЯ ФАРА (ЛАМПА 12 В-35/35 Вт)
- 51) 12В ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

**ЛАМПОЧКИ**

Дальний свет/ближний свет .....HS1 12 В - 35/35 Вт

Парковка/дневной свет ..... 12 В - W5W

Указатели поворота ..... 12 В - H6W

Освещение номерного знака ..... 12 В - W5W

**ПРЕДОХРАНИТЕЛИ**

Два, один из них запасной.....10А

**РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМАЗКИ И ЖИДКОСТИ**

Для максимального повышения производительности автомобиля и обеспечения долгих лет безотказной работы мы рекомендуем использовать следующие продукты:

ТИП ПРОДУКТА	СПЕЦИФИКАЦИИ
ТОПЛИВО	БЕНЗИН  95 леев
МАСЛЯНЫЙ СМЕСИТЕЛЬНЫЙ БАК	МОТОМОБИЛЬ LIQUI MOLY 2 TS YNT H ГОНКИ ПО ВНЕДОРОЖИЮ
МАСЛО ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ И СЦЕПЛЕНИЯ	LIQUI MOLY MOTORBIKE 4T SYNTH 10W-50 OFFROAD RACE
ТОРМОЗНОЕ МАСЛО	ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ LIQUI MOLY DOT 5.1
МАСЛО ДЛЯ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ	ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ LIQUI MOLY DOT 5.1
МАСЛО ДЛЯ ВИЛКИ	SAE15W
СМАЗКА ДЛЯ РУЛЕВОЙ ТЯГИ	LIQUI MOLY SCHMIERFIX
ЖИДКИЙ ОХЛАЖДАЮЩИЙ ЖИДКОСТЬ	ГОТОВАЯ СМЕСЬ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ LIQUI MOLY RAF12+

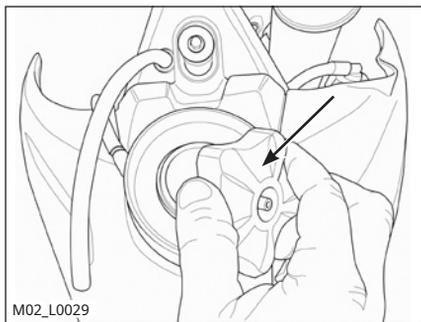
Примечание:

Крайне важно, чтобы все обновления выполнялись с использованием продуктов, указанных в таблице выше.

## ГЛАВА 2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### СОДЕРЖАНИЕ

Основные части.....	18
Крышка топливного бака .....	18
Топливный кран.....	18
Стартер.....	19
Крышка масляного бака смесителя .....	19
Рычаг сцепления .....	19
Переключатель левый.....	20
Правый переключатель .....	20
Рычаг переднего тормоза и управления газом .....	20
Рычаг переключения передач.....	21
Педаль тормоза .....	21
Кикстарт - опционально .....	21
Боковая стойка.....	21
Ключи.....	22
Блокировка рулевого управления.....	22
Инструкция по эксплуатации панели приборов .....	23
Основные части.....	23
Предупреждающие огни .....	24
Замена батареи .....	25
Инструкция по настройке функции кнопки .....	26
Выбор функции кнопки инструкции .....	27
Чтобы войти в режим настройки.....	28
Проверки до и после использования .....	32
Обкатка.....	32
Заправка .....	33
Заправка масляного миксера .....	34
Запуск двигателя.....	34
Остановка двигателя .....	34

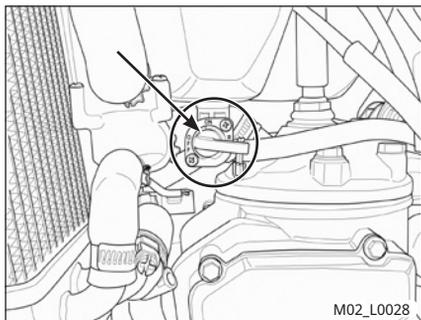


## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

### КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

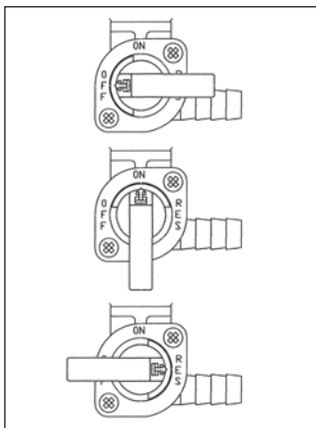
Чтобы открыть крышку топливного бака, поверните ее против часовой стрелки.

Чтобы закрыть крышку топливного бака, установите ее на бак и закрутите по часовой стрелке.



### ТОПЛИВНЫЙ КРАН

Топливный кран имеет три положения:



**ВЫКЛЮЧЕННЫЙ:** Подача топлива закрыта. Топливо не может поступать из бака в карбюратор.

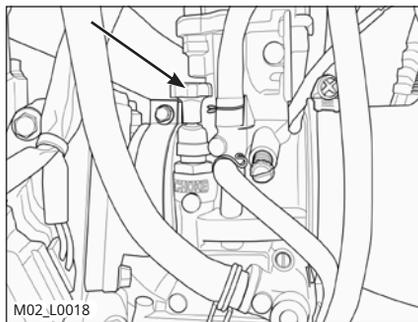
**НА:** Включена подача топлива. Топливо поступает из бака в карбюратор. Бак опорожняется до тех пор, пока не достигнет резервного уровня.

**РЕЗ:** Резервный запас топлива. Топливо поступает из бака в карбюратор, и бак полностью опустошается.

**СТАРТЕР**

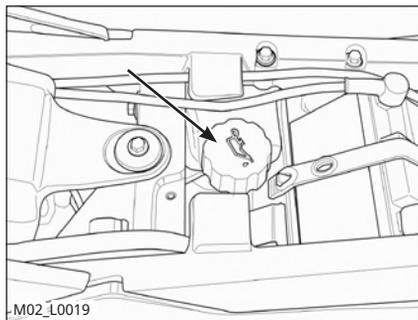
Рычаг стартера расположен на карбюраторе.

Чтобы открыть дроссельную заслонку, потяните ее вверх.

**КРЫШКА МАСЛЯНОГО БАКА СМЕСИТЕЛЯ**

Крышка масляного бака смесителя расположена под седлом.

Для доступа снимите седло (стр. 78).

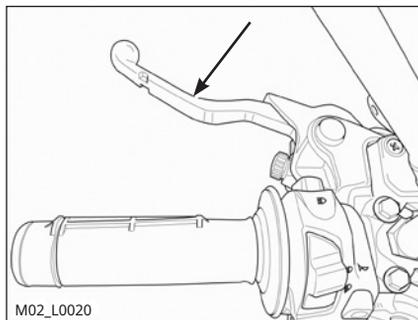


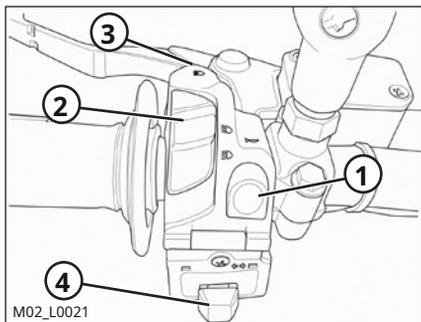
Чтобы открыть крышку топливного бака, поверните ее против часовой стрелки.

Чтобы закрыть крышку топливного бака, установите ее на бак и закрутите по часовой стрелке.

**РЫЧАГ СЦЕПЛЕНИЯ**

Рычаг сцепления установлен на левой стороне руля.



**ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЛЕВЫЙ**

Переключатель DIP и сервисный переключатель расположен на левой стороне руля и состоит из следующих элементов:

1-Кнопка звукового сигнала;

2-DIP-переключатель:



габаритные огни и дальний свет;



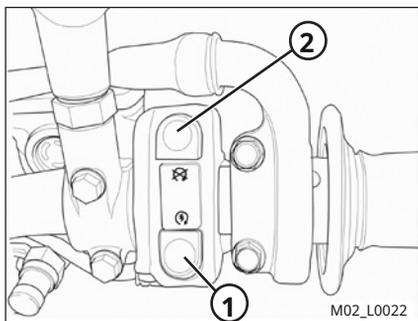
габаритные огни и ближний свет;

3-Кнопка пропуска мигания;

4-Переключатель указателей поворота: рычаг переключения передач

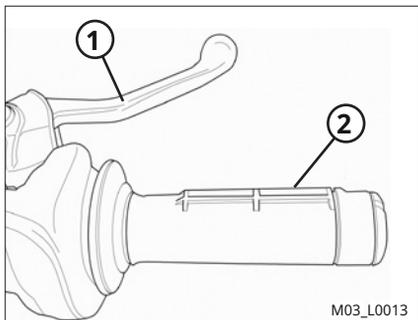
left или right активирует левые или правые индикаторы. При отпускании рычаг возвращается в центральное положение.

Нажмите его, чтобы выключить индикаторы.

**ПРАВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ**

Кнопка стартера**1**расположен на правой стороне руля и управляет Электростартер двигателя. Для запуска см. стр. 34. Не нажимайте кнопку**1** при работающем двигателе.

Кнопка**2**выключает двигатель.

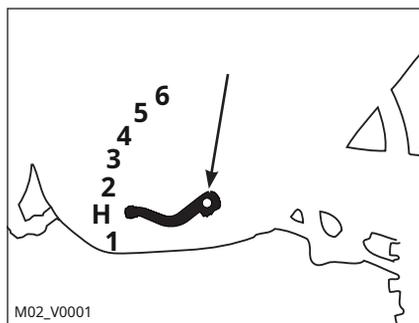
**РЫЧАГ ПЕРЕДНЕГО ТОРМОЗА И УПРАВЛЕНИЕ ГАЗОМ**

Рычаг переднего тормоза**А**и газовый дроссель**Б**расположены на правой стороне руля.

### РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Рычаг переключения передач установлен на левой стороне двигателя.

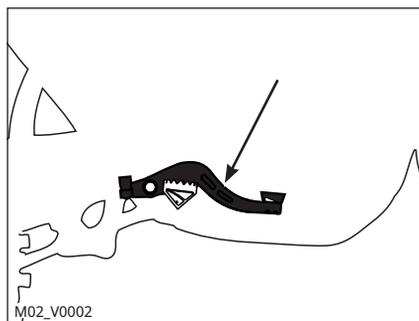
Положения, соответствующие различным передачам, показаны на рисунке.



### ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА

Педаля тормоза расположена перед правой подножкой.

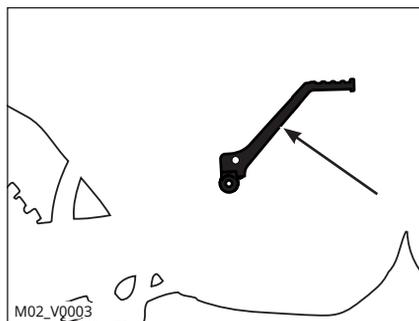
Задний тормоз приводится в действие нажатием педали.



### КИКСТАРТ - ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Кикстартер установлен с правой стороны двигателя.

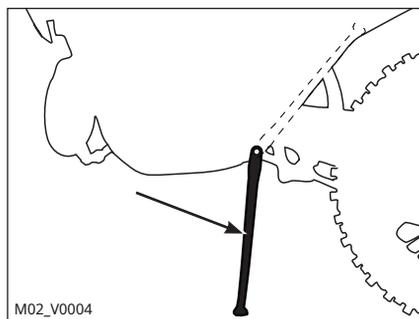
Верхнюю часть кикстартера можно ориентировать.

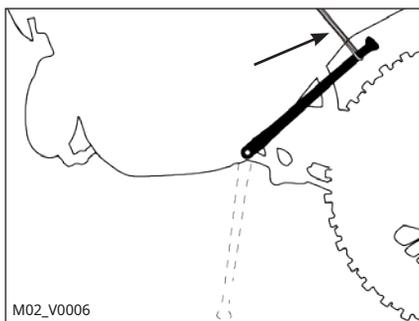


### БОКОВАЯ ПОДСТАВКА

Нажмите ногой на боковую подставку и прислоните к ней автомобиль.

Убедитесь, что поверхность твердая, а автомобиль стоит устойчиво.

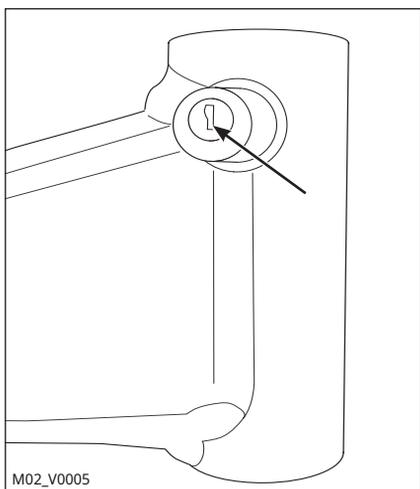




Если транспортное средство используется на бездорожье, закрытую подставку можно дополнительно закрепить с помощью резинки.

### КЛЮЧИ

Автомобиль поставляется с двумя ключами (один ключ и запасной).



### БЛОКИРОВКА РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Чтобы активировать блокировку рулевого управления:

- поверните руль против часовой стрелки;
- нажмите на ключ и поверните его против часовой стрелки; извлеките ключ из этого положения.

Чтобы отключить блокировку рулевого управления:

- поверните ключ по часовой стрелке;
- поверните руль по часовой стрелке;

Из этого положения руль свободно вращается, ключ можно вынуть.

**ВНИМАНИЕ:** не храните запасной ключ внутри автомобиля, а в безопасном месте. Мы предлагаем вам записать номер кода, выбитый на ключах. Таким образом вы сможете получить дубликат.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

**Спидометр**

Диапазон отображения: 0–360 км/ч (0–225 миль/ч) Единица отображения: км/ч или миль/ч

**Индикаторные огни**

Дальний свет (синий) Уровень 

масла в смесителе 

MIL (неисправность системы управления двигателем) 

Указатели поворота (зеленые) 

**Выбрать кнопку**

Нажмите **Выбрать кнопку** на главном экране для переключения между 12/24-часовым режимом, записью спидометра, torwatch и записью MAX.

**Время**

Часы: РЕЖИМ 12/24

Секундомер: в соответствии с установленным расстоянием для записи времени тестирования.  
Журнал скорости: средняя и максимальная скорость  
рекорд скорости

**Аккумулятор**

Уровень внутреннего заряда батареи:  
Диапазон отображения: 4 уровня.

**Кнопка регулировки**

Нажмите **Кнопка регулировки** на главном экране для переключения между ODO, Trip A/B, Total Hour meter, Hour meter A/B. Нажмите и удерживайте **Кнопка регулировки** для 3 секунд на экране Trip A/B для сброса. Нажмите и удерживайте **Кнопка регулировки** в течение 3 секунд на экране счетчика моточасов A/B для сброса.

**Одометр**

Диапазон отображения: 0–99999 км (миль), автоматический сброс после 99999 км (миль). Единица измерения: 1 км (миля).

**Счетчик пройденного пути**

Диапазон отображения: 0–9999,9 км (миль), автоматический сброс после 999,9 км (миль).

Единица измерения: 0,1 км (миля).



### 1 Индикатор фар

Система активирует индикатор синхронно с активацией основных лучей.

### 2 Указатели поворота

Система активирует указатель поворота синхронно с включением указателей поворота.

### 3 Индикатор уровня масла в смесителе

Если загорается сигнальная лампа, заправьте как можно скорее. Резерв бака миксера указан на стр. 10. Заправьте специальным маслом, как указано в «Таблице смазочных материалов и рекомендуемых жидкостей» на стр. 16.

### 4 Индикатор MIL (неисправность системы управления двигателем)



Указывает на неисправность в системе управления двигателем. Свяжитесь как можно скорее с авторизованным Betamotor.



### Отображение напряжения аккумуляторной батареи

**автомобиля** Во время движения автомобиля отображается напряжение аккумуляторной батареи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если значение напряжения мигает, выключите двигатель и отсоедините аккумулятор, как описано на стр. 69.

Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов BETAMOTOR.

## ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Для правильной установки следуйте этой процедуре.

Счетчик содержит внутреннюю батарею (CR2032). Эту батарею следует заменять только тогда, когда заканчивается питание.

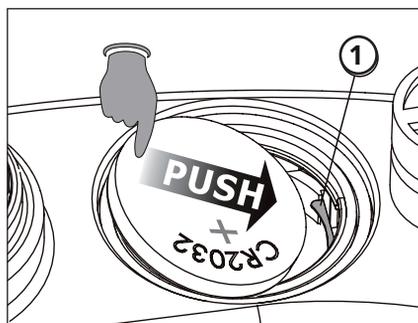
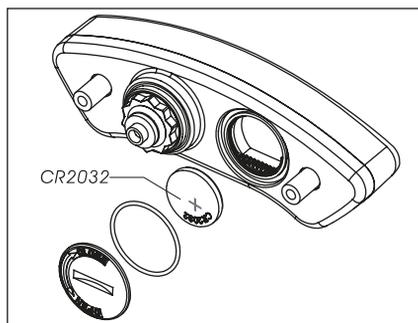
Для замены снимите защитную маску фары. Снимите крышку батарейного отсека, расположенную за прибором, и вытащите батарейку.

Чтобы правильно установить аккумулятор, нажмите на него, как показано на рисунке, чтобы убедиться, что он находится под металлическим фиксатором (1).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Несоблюдение этой процедуры может привести к необратимому повреждению счетчика.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ФУНКЦИИ КНОПКИ РЕГУЛИРОВКИ



На главном экране нажмите кнопку регулировки один раз для переключения функции с одометра на суточный пробег.



На главном экране вы можете удерживать нажатой кнопку регулировки в течение 3 секунд, чтобы изменить скорость и единицу измерения пространства, км/ч и км/миль/ч на оборот.



Нажмите кнопку регулировки, чтобы переключиться с поездки А, чтобы сбросить с ног Б.



Удерживайте нажатой кнопку регулировки в течение 3 секунд для сброса отключения А.



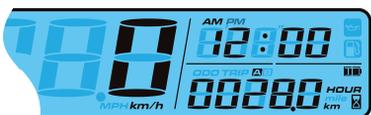
Нажмите кнопку регулировки, чтобы переключиться с поездки В к общему счетчику моточасов.



Удерживайте нажатой кнопку регулировки в течение 3 секунд, чтобы сбросить отключение В.



Нажмите кнопку регулировки для переключения с общего счетчика моточасов на счетчик моточасов А.

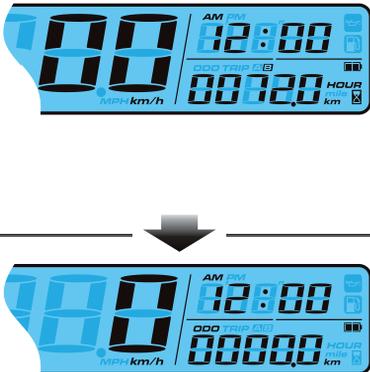


Нажмите кнопку регулировки, чтобы переключиться с счетчика моточасов А — счетчик моточасов В.



Нажмите и удерживайте кнопку регулировки в течение 3 секунд для сброса счетчика моточасов А.





Нажмите Кнопка регулировки переключиться с Счетчик моточасов В возвращается на главный экран.

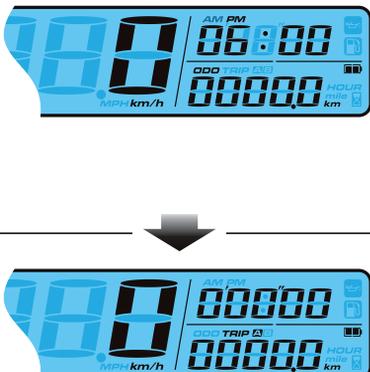


Нажмите и удерживайте Кнопка регулировки для 3 секунд для сброса счетчика моточасов В.



Главный экран.

## ВЫБОР КНОПКИ ФУНКЦИЯ ИНСТРУКЦИЯ



Нажмите Выбрать кнопку на главном экране для переключения с часов на секундомер.

Нажмите и удерживайте Выбрать кнопку в течение 3 секунд для переключения между 12/24-часовым режимом.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если выбран 24-часовой режим, то символ AM/PM отображаться не будет.



Нажмите Выбрать кнопку для переключения с секундомера на рекорд скорости.

Нажмите и удерживайте Выбрать кнопку в течение 3 секунд, чтобы сбросить показания секундомера.



Предварительно нажмите кнопку выбора переключиться с Скорость Запись вернуться на главный экран.

Нажмите и удерживайте Выбрать кнопку в течение 3 секунд, чтобы сбросить рекорд скорости.




ПРИМЕЧАНИЕ: Если загорелся индикатор уровня масла в двигателе, сбросьте его на этом экране, чтобы пересчитать пробег.

ПРИМЕЧАНИЕ: Средняя скорость и максимальная скорость отображаются за 3 секунды вращения.

Главный экран.

## ДЛЯ ВХОДА В РЕЖИМ НАСТРОЙКИ Инструкция по использованию функции Adjust+SelectX3



На главном экране нажмите Adjust+SelectX3, чтобы ввести настройки окружности шины и точки измерения (для смены размера шины).



Окружность шины и настройка точки датчика.

Нажмите Кнопка регулировки для ввода настройки окружности шины.

### Окружность шины и настройка точки считывания



НАПРИМЕР, окружность шины составляет 2100 мм.

Нажмите Выбрать кнопку для изменения настройки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диапазон установки окружности шины 2100 мм / 1811 мм.



НАПРИМЕР, значение окружности шины изменено с 2100 мм на 1811 мм.

Нажимать Кнопка регулировки чтобы вернуться к экрану настройки значения окружности шины.



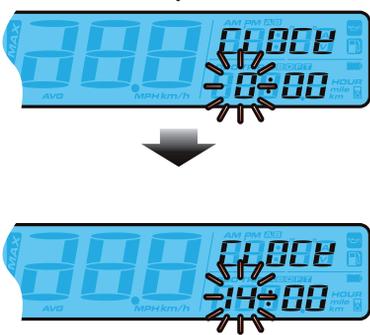
От **д 1** переключиться на **д 2** экран.

Нажмите Кнопка регулировки для входа в настройку часов (часы).



Нажмите Выбрать кнопку для входа в настройку часов (часы).

## Установка часов (часов)



ПРИМЕР: Вы хотите установить время на 14 часов.

Нажмите **Выбрать** кнопку чтобы выбрать час, который вы хотите установить.

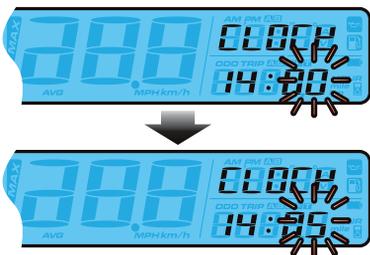
ПРИМЕЧАНИЕ: Диапазон настройки: 0–23 ч.

ПРИМЕЧАНИЕ: Последовательность перемещения курсора:  
 Час > Десятизначное значение  
 минуты > Однозначное значение минуты

НАПРИМЕР. Теперь настройка изменена с 0:00 на 14:00.

Нажмите, чтобы войти **Кнопка регулировки** установка минут.

## Установка часов (минут)



НАПРИМЕР, чтобы изменить настройку на 14:05.

Нажмите **Выбрать** кнопку чтобы выбрать нужную минуту.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диапазон настройки: 0–59 минут.

НАПРИМЕР. Теперь минуты изменены с 14:00 на 14:05.

Нажмите **Кнопка регулировки** чтобы вернуться на экран настройки часов.

Переключиться с **д 2 К д 3**

Нажмите **Выбрать** кнопку для перехода к экрану входа в настройку расстояния секундомера.

Нажмите **Кнопка регулировки** для ввода настройки расстояния для секундомера.

## Установка расстояния для секундомера



Нажмите **Выбрать** кнопку для выбора функции автоматического/ручного секундомера.

Если выбрано «Авто», нажмите кнопку **Кнопка регулировки** для выхода из функции настройки секундомера.

ПРИМЕЧАНИЕ: По умолчанию: АВТО



Переключиться с **2 3 K 2 4**

Нажимать **Выбрать** кнопку для перехода к экрану настройки пробега индикатора уровня масла в двигателе.



Нажимать **Кнопка регулировки** для входа в настройку пробега индикатора уровня масла в двигателе.

### Настройка пробега индикатора технического обслуживания



Нажмите **Выбрать** кнопку для включения или выключения пробега до технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ: По умолчанию: **ВЫКЛ.**



Если выбрано **ВКЛ**, нажмите **Кнопка регулировки** для ввода настройки пробега до технического обслуживания

Нажмите **Кнопка регулировки** чтобы переместить курсор на цифру, которую хотите установить.



Если выбрано **ВЫКЛ**, нажмите **кнопку** **Кнопка регулировки** для выхода из настройки пробега до технического обслуживания.



Нажмите кнопку «**Выбрать**», чтобы переключить настройку ODO. экран с **2 4 K 2 5**



Нажмите **Кнопка регулировки** для входа в настройку яркости подсветки.

## Яркость подсветки



Нажмите **Выбрать** кнопку для регулировки яркости подсветки

ПРИМЕЧАНИЕ: Диапазон настройки: 1 ~ 5

ПРИМЕЧАНИЕ: По умолчанию: 5

Нажмите **Кнопка** регулировки, чтобы существовать из настройки Яркость подсветки.

## ПРОВЕРКИ ДО И ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Для безопасного вождения и длительного срока службы автомобиля вам следует:

- 1 Проверьте целостность масляной трубы, соединяющей впускной коллектор с электронным дозатором. 2 Проверьте уровни всех жидкостей.
- 3 Проверьте правильность работы тормозов и износ тормозных колодок (стр. 55). 4 Проверьте давление, общее состояние и толщину протектора (стр. 66).
- 5 Проверьте, что спицы правильно натянуты. 6 Проверьте натяжение цепи (стр. 66).
- 7 Проверьте регулировку и работу всех тросовых органов управления. 8 Осмотрите все гайки и болты.
- 9 При работающем двигателе проверьте работу фар, задних фонарей и стоп-сигналов, указателей поворота, сигнальных ламп и звукового сигнала.
- 10 Тщательно мойте мотоцикл после езды по бездорожью (стр. 72).

### ОБКАТКА В

Период обкатки длится около 15 часов, в течение которого целесообразно: 1. Произвести первую заправку смесью 1%.

2 Используйте масло, указанное на странице 16 в таблице «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости». 3 В течение первых 3 часов работы двигатель должен использоваться только примерно на 70 процентов своей мощности. Кроме того, скорость двигателя не должна превышать 7000 об/мин. 4 В течение следующих 2 часов работы двигатель должен использоваться только примерно на 90 процентов своей мощности.

5 Используйте автомобиль только после тщательного прогрева двигателя.

6. Избегайте движения с постоянной скоростью (изменение скорости приводит к более равномерной и быстрой притирке различных компонентов).

Эту процедуру следует выполнять каждый раз при замене поршня, поршневых колец, цилиндра, коленчатого вала или подшипников коленчатого вала.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замените трансмиссионное масло после первых 3 часов или после 15 л смеси.

## ЗАПРАВКА

Технические характеристики топлива см. на стр. 16.

Емкость топливного бака указана на стр. 10.

Для заправки откройте крышку бака (стр. 18).

После заправки закрутите крышку обратно и надежно затяните.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заправку следует производить при выключенном двигателе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасность возгорания. Топливо легко воспламеняется.



Всегда останавливайте двигатель при заправке и не допускайте открытого огня и зажженных сигарет.



Не заправляйте автомобиль топливом, разговаривая по мобильному телефону.

Заправку производите на открытом, хорошо проветриваемом месте.

Особое внимание следует уделять тому, чтобы топливо не попало на горячие части автомобиля.

Немедленно вытирайте пролитое топливо.



ВНИМАНИЕ: Опасность отравления.

Топливо — ядовитая жидкость, опасная для здоровья.



Топливо не должно попадать на кожу, в глаза и одежду. Не вдыхайте пары топлива. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу. При попадании на кожу немедленно промойте загрязненные участки водой с мылом. При проглатывании топлива немедленно обратитесь к врачу. Смените одежду, загрязненную топливом.

ВНИМАНИЕ: Опасность загрязнения окружающей среды.

Топливо не должно загрязнять грунтовые воды, почву или канализационную систему.

## ЗАПРАВКА МАСЛЯНОГО СМЕСИТЕЛЯ

Для заправки откройте крышку бака (стр. 19).

Емкость топливного бака указана на стр. 10.

После заправки закрутите крышку обратно и надежно затяните.

Используйте масло, указанное на стр. 16 в таблице «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Переместите клапан топливного бака внутрь. НАИЛИРЕСположение (стр. 18).

Убедитесь, что передачи находятся в нейтральном положении (стр. 21).

Потяните рычаг сцепления (стр. 19).

Закройте боковую подставку (стр. 21).

С ЭЛЕКТРОСТАРТЕРОМ (стр. 20): Нажимайте

кнопку, пока двигатель не запустится.

Не нажимайте кнопку при работающем двигателе.

**ХОЛОДНЫЙ ЗАПУСК:**

Включите стартер (стр. 19), запустите двигатель, подождите несколько секунд, затем верните стартер в исходное положение.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Чтобы заглушить двигатель, нажмите кнопку



на левом блоке переключателей (стр. 20).

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

При выключенном двигателе убедитесь, что топливный кран находится в положении «Выкл» (стр. 18).

## ГЛАВА 3 КОРРЕКТИРОВКИ

### СОДЕРЖАНИЕ

Ключ к символам.....	36
Тормоза .....	36
Передний тормоз .....	36
Задний тормоз .....	36
Сцепление.....	37
Регулировка газового зазора.....	37
Регулировка холостого хода.....	37
Настройки карбюратора в зависимости от условий работы .....	38
Регулировка управления выпускным клапаном .....	41
Регулировка руля .....	41
Регулировка положения U-образного болта.....	41
Регулировка положения руля .....	42
Регулировочная вилка.....	42
Регулировка демпфера отбоя .....	42
Регулировка предварительного натяжения пружины .....	42
Амортизатор.....	43
Регулировка демпфера отбоя .....	43
Регулировка гидравлического демпфера сжатия .....	43
Регулировка предварительного натяжения пружины .....	44
Испытание статической провисающей нагрузкой .....	44

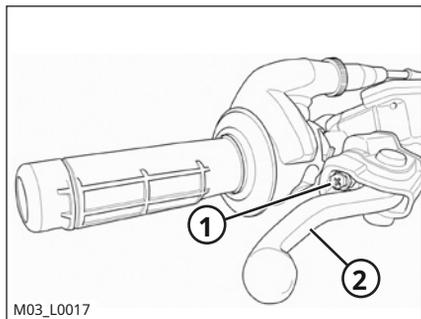
## КЛЮЧ К СИМВОЛАМ



Момент затяжки



Средний фиксатор резьбы

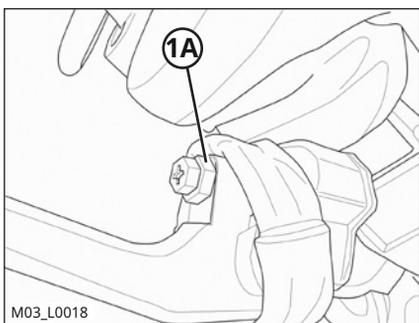


## ТОРМОЗА

### ПЕРЕДНИЙ ТОРМОЗ

Передний тормоз — дисковый с гидравлическим управлением.

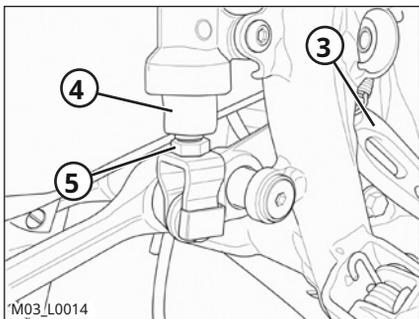
Исходное положение рычага тормоза **2** можно регулировать с помощью винта **1**.



**Внимание!** После регулировки затяните контргайку **1A**.



**Внимание!** Ни при каких обстоятельствах не снимайте контргайку **1A**.

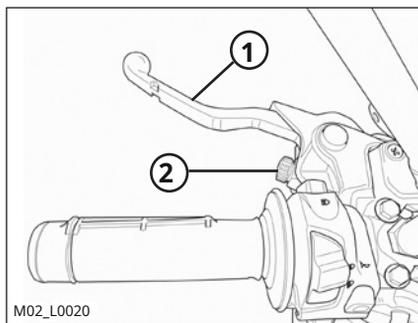


### ЗАДНИЙ ТОРМОЗ

Исходное положение педали тормоза **3** можно изменить, повернув регулировочный винт **5** после ослабления контргайки, расположенной под пылезащитным колпачком **4**. Ослабьте контргайку и поворачивайте регулировочный винт до тех пор, пока не будет достигнута желаемая высота. После завершения операции снова затяните контргайку.

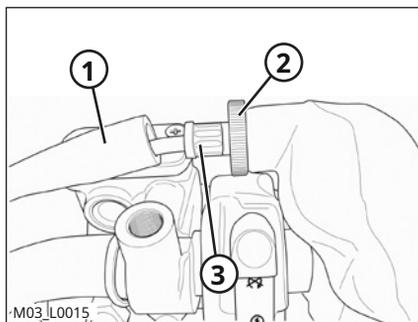
## СХВАТИТЬ

Регулировочный винт 1 позволяет регулировать расстояние рычага 2с ручки. Пустой ход восстанавливается автоматически.



## РЕГУЛИРОВКА ГАЗА РАССВЕТ

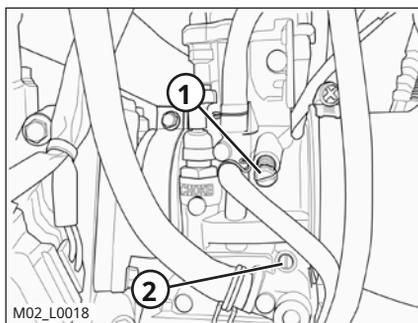
Трос управления дроссельной заслонкой всегда должен иметь люфт 3-5 мм. Кроме того, холостой ход не должен меняться при полном повороте руля влево или вправо. Сдвиньте назад защитный колпачок 1. Ослабьте контргайку 2и поверните регулировочный винт 3. Затяните контргайку и проверьте, что поворотная рукоятка дроссельной заслонки вращается плавно.



## РЕГУЛИРОВКА ХОЛОСТОГО ХОДА

Регулировка холостого хода существенно влияет на правильный запуск и реакцию акселератора.

Холостой ход регулируется регулировочным винтом. 1и винт регулировки воздуха 2. Регулировочный винт 1 регулирует базовое положение газового клапана. Поверните винт по часовой стрелке, чтобы увеличить условия вращения, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить их. Винт регулировки воздуха 2 регулирует количество, которое смешивается с топливом для холостого хода. Если винт поворачивать против часовой стрелки, количество воздуха увеличивается (жидкая смесь), если по часовой стрелке, количество воздуха уменьшается (жирная смесь).



Чтобы правильно отрегулировать холостой ход, выполните следующие действия:

- Полностью затяните винт регулировки воздуха № 2, а затем ослабьте его до значения, указанного в таблице настройки карбюратора (стр. 12).
- Прогрейте двигатель примерно 5 минут, пока не будет достигнута рабочая температура.
- Медленно поверните винт регулировки воздуха. По часовой стрелке, пока холостой ход не начнет уменьшаться.
- Отметьте положение, затем медленно поверните винт регулировки воздуха № 2 против часовой стрелки, пока холостой ход снова не уменьшится.
- Отрегулируйте винт между этими двумя положениями, в самой высокой точке холостого хода.

Если во время регулировки, описанной выше, произошло значительное увеличение оборотов, необходимо уменьшить холостой ход и вернуть его к нормальному уровню, а затем выполнить описанную выше процедуру.

Если после процедуры не удалось получить удовлетворительных результатов, это может быть связано с неправильной, медленной подачей струи.

Если винт регулировки воздуха был тщательно затянут, но обороты не изменились, следует использовать жиклер меньшего размера с меньшей скоростью вращения.

После замены жиклера повторите процедуру регулировки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Правильный холостой ход должен составлять от 1500 до 1600 об/мин.

## НАСТРОЙКИ КАРБЮРАТОРА В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ РАБОТЫ

Для регулировки настроек карбюратора в зависимости от температуры окружающей среды и высоты над уровнем моря см. следующие таблицы.

Легенда:

ОДС	Над уровнем моря
АВА	Отверстие воздушного винта (из всех закрытых)
ГМ	Медленная струя
СПЛ	Иголка
POS	Положение иглы (сверху)
ГМ	Главный жиклер
ВЛВ	Клапан



Стандартные настройки

XTRAINER 250 2T							
Высота (ОДС)	Карбюратор параметр	Температура окружающей среды					
		- 20°C ÷ ÷ -7°C	- 6°C ÷ 5°C	6°C ÷ 15°C	16°C ÷ 24°C	25°C ÷ 36°C	37°C ÷ 49°C
		- 2°F ÷ 20°F	19°F ÷ 41°F	42°F ÷ 60°F	61°F ÷ 78°F	79°F ÷ 98°F	99°F ÷ 120°F
3000 м	АВА	1,25	1,5	1,5	2	2	
10000 футов	ГМ	35	35	35	35	35	
↑	ГМ	155	152	150	148	145	
	СПЛ	Н03К	Н03К	Н03К	Н03К	Н03Л	
2301 м	РОС	3	3	3	2	1	
7501 фут	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	
2300 м	АВА	1,25	1,25	1,5	1,5	2	2
7500 футов	ГМ	38	35	35	35	35	35
↑	ГМ	158	155	152	150	148	145
	СПЛ	Н03К	Н03К	Н03К	Н03К	Н03К	Н03Л
1501 м	РОС	3	3	3	3	2	1
5001 фут	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
1500 м	АВА	1,25	1,25	1,25	1,5	1,5	2
5000 футов	ГМ	38	38	35	35	35	35
↑	ГМ	160	158	155	152	150	148
	СПЛ	Н03Ж	Н03К	Н03К	Н03К	Н03К	Н03К
751 м	РОС	4	3	3	3	3	2
2501 фут	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
750 м	АВА	1,25	1,25	1,25	1,25	1,5	1,5
2500 футов	ГМ	40	38	35	35	35	35
↑	ГМ	162	160	158	155	152	150
	СПЛ	Н03Ж	Н03Ж	Н03К	Н03К	Н03К	Н03К
301 м	РОС	5	4	3	3	3	3
1001 фут	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
300 м	АВА	1	1,25	1,25	1,25	1,25	1,5
1000 футов	ГМ	40	40	38	38	35	35
↑	ГМ	165	162	160	158	155	152
	СПЛ	Н03Ж	Н03Ж	Н03Ж	Н03К	Н03К	Н03К
0 м	РОС	5	5	4	3	3	3
0 футов	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

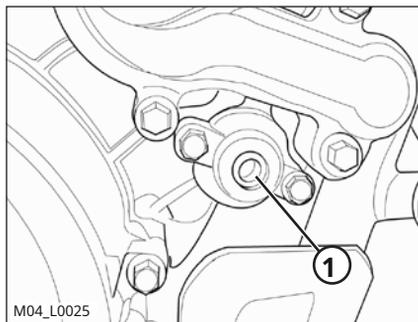
## XTRAINER 300 2T

Высота (ОДС)	Карбюратор параметр	Температура окружающей среды					
		- 20°C ÷ -7°C	- 6°C ÷ 5°C	6°C ÷ 15°C	16°C ÷ 24°C	25°C ÷ 36°C	37°C ÷ 49°C
		- 2°F ÷ 20°F	19°F ÷ 41°F	42°F ÷ 60°F	61°F ÷ 78°F	79°F ÷ 98°F	99°F ÷ 120°F
3000 м	АВА	1,5	2	2	2,5	2,5	
10000 футов	ГМ	35	35	35	35	35	
↑	ГМ	145	142	140	138	135	
	СПЛ	Н1ЕК	Н1ЕК	Н03К	Н03К	Н03К	
2301 м	РОС	2	2	1	1	1	
7501 фут	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	
2300 м	АВА	1,5	1,5	2	2	2,5	2,5
7500 футов	ГМ	38	35	35	35	35	35
↑	ГМ	148	145	142	140	138	135
	СПЛ	Н1ЕК	Н1ЕК	Н1ЕК	Н03К	Н03К	Н03К
1501 м	РОС	2	2	2	1	1	1
5001 фут	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
1500 м	АВА	1,5	1,5	1,5	2	2	2,5
5000 футов	ГМ	38	38	35	35	35	35
↑	ГМ	150	148	145	142	140	138
	СПЛ	Н1ЕJ	Н1ЕК	Н1ЕК	Н1ЕК	Н03К	Н03К
751 м	РОС	2	2	2	2	1	1
2501 фут	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
750 м	АВА	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2
2500 футов	ГМ	40	38	38	38	38	38
↑	ГМ	152	150	148	145	142	140
	СПЛ	Н1ЕJ	Н1ЕJ	Н1ЕК	Н1ЕК	Н1ЕК	Н03К
301 м	РОС	3	2	2	2	2	1
1001 фут	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
300 м	АВА	1	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
1000 футов	ГМ	40	40	38	38	35	35
↑	ГМ	155	152	150	148	145	142
	СПЛ	Н1ЕI	Н1ЕJ	Н1ЕJ	Н1ЕК	Н1ЕК	Н1ЕК
0 м	РОС	4	3	2	2	2	2
0 футов	ВЛВ	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

## УПРАВЛЕНИЕ ВЫПУСКНЫМ КЛАПАНОМ КОРРЕКТИРОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! На автомобиле установлен выпускной клапан, точная настройка которого производится во время окончательной обкатки двигателя. Положение регулировочного клапана 1 не должны быть изменены ни по какой причине.

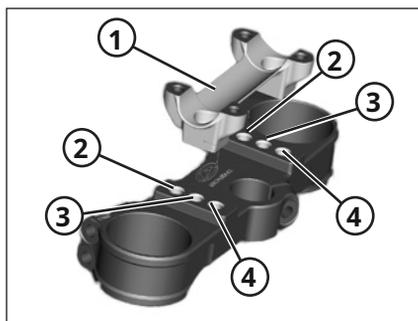
Для любой регулировки обращайтесь в авторизованную сервисную сеть Betamotor.



## РЕГУЛИРОВКА РУЛЯ

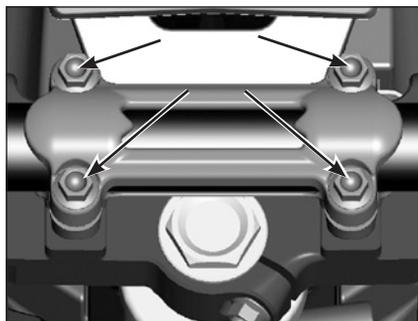
### РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ U-ОБРАЗНОГО БОЛТА

Нижний кронштейн 1 может быть установлен в соответствии с номерами отверстий 2, 3 или 4 соответственно.



Чтобы отрегулировать положение U-образного болта, открутите винты, показанные на рисунке.

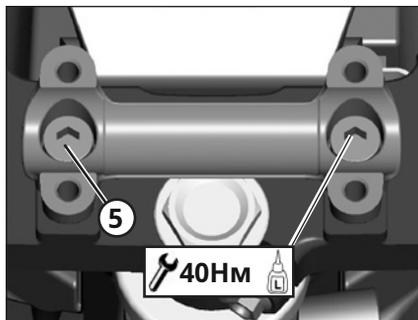
Снимите руль.

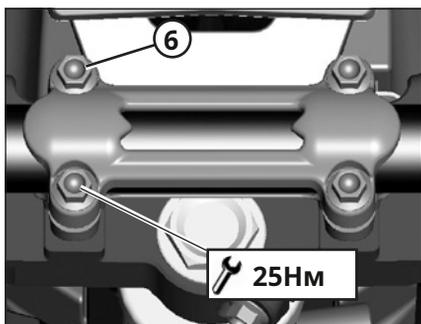


### Удалить винты 5.

Расположите U-образный болт в соответствии с требованиями.

В конце закрутите винты 5. После нанесения фиксатора резьбы затяните с указанным моментом затяжки.

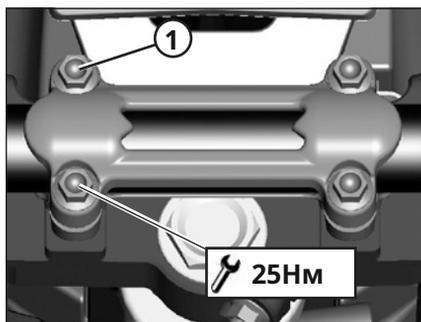




Примените руль.

Установите верхний U-образный болт.

Установите винты на место.6. Затяните с указанным моментом затяжки.



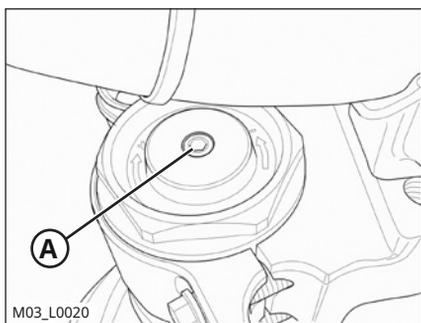
## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЕ РУЛЯ

Руль можно регулировать, вращая его вперед и назад.

Чтобы отрегулировать руль, ослабьте винты.1.

Расположите руль в соответствии с требованиями.

Затяните с указанным моментом затяжки.

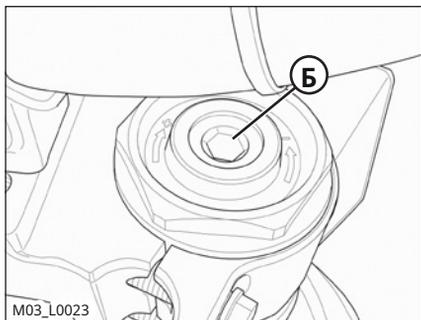


## РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ВИЛКА

### РЕГУЛИРОВКА ОТСКАКА ДЕМПФЕР

Гидравлический демпфер отбоя определяет поведение телескопической вилки при выдвигении и может регулироваться с помощью винта.А. Поворот винта по часовой стрелке увеличивает действие демпфера отскока; поворот против часовой стрелки уменьшает действие демпфера отскока.

Стандартную калибровку см. на стр. 11.



### РЕГУЛИРОВКА ПРУЖИНЫ

#### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА

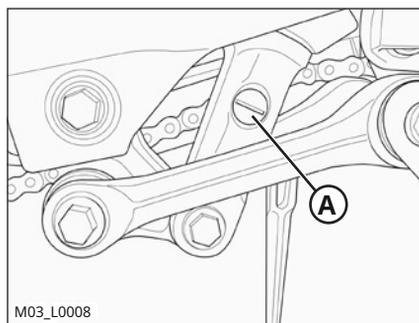
Предварительное натяжение пружины регулируется с помощью винта.Б. Поворот по часовой стрелке увеличит предварительную нагрузку, а поворот против часовой стрелки уменьшит предварительную нагрузку.

Стандартную настройку см. на стр. 11.

## АМОРТИЗАТОР

### РЕГУЛИРОВКА ОТСКАКА ДЕМПФЕР

Поворотный винт **A** для регулировки гидравлического демпфера отбоя.

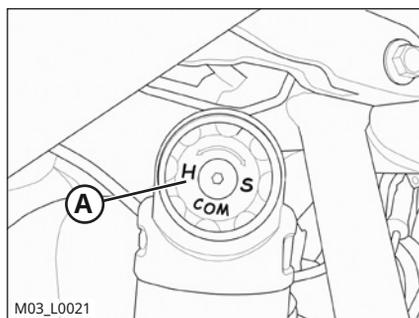


Для регулировки см. таблицу сбоку. Для стандартной настройки см. стр. 11.

Увеличивать эффект торможения	Снижаться эффект торможения

### РЕГУЛИРОВКА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО КОМПРЕССИОННОГО ДЕМПФЕРА

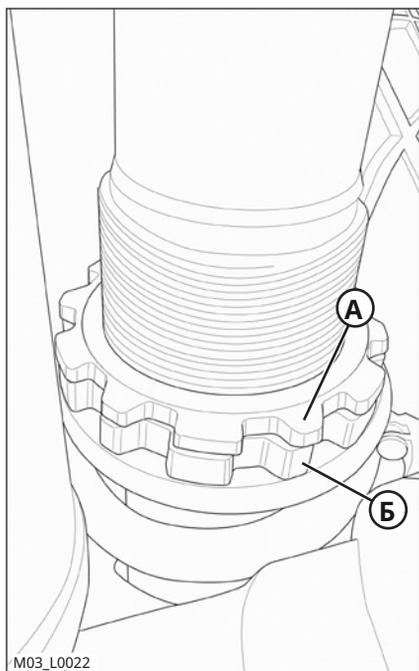
Поворот ручки **A** для регулировки гидравлического демпфера сжатия.



Для регулировки воспользуйтесь таблицей сбоку.

Стандартную настройку см. на стр. 11.

Увеличивать эффект торможения	Снижаться эффект торможения



M03\_L0022

## РЕГУЛИРОВКА ПРУЖИНЫ

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА

Для регулировки предварительного натяжения пружины используйте процедуру, описанную ниже:

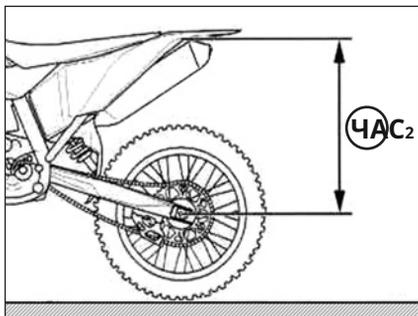
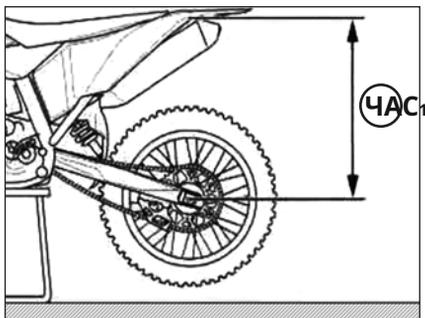
Ослабьте фиксирующий штифт **А**.

Поверните кольцевую гайку **Б** пока не будет достигнута желаемая предварительная нагрузка.

Зафиксируйте фиксирующий штифт **А**.

Стандартную настройку см. на стр. 11.

Примечание: для перемещения колец используйте специальный секторный ключ с квадратным штифтом.



### ИСПЫТАНИЕ НА СТАТИЧЕСКУЮ ПРОВИСАНИЕ НАГРУЗКИ

Для проверки статического провисания амортизатора выполните следующие действия:

- Установите мотоцикл на рабочий стенд.
- Измерьте вертикальное расстояние между осью заднего колеса и контрольной точкой на задних обтекателях.
- Запишите размер  $H_1$ .
- Снимите рабочую подставку.
- Удерживая мотоцикл в вертикальном положении, снова измерьте расстояние между осью колеса и ранее установленной контрольной точкой.
- Запишите размер  $H_2$ .

Убедитесь, что значение статического сжатия  $X = H_1 - H_2$  соответствует показанному на стр. 11. В противном случае выполните регулировку предварительного натяжения пружины, как описано выше.

## ГЛАВА 4 ПРОВЕРКИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ	
Ключ к символам.....	46
Моторное масло.....	46
Проверьте уровень .....	46
Замена .....	46
Жидкостный охлаждающий агент .....	47
Проверьте уровень .....	47
Замена .....	48
Воздушный фильтр.....	50
Снятие и установка воздушного фильтра .....	50
Чистка воздушного фильтра - XTRAINER 250/300 2T Europa .....	51
Очистка воздушного фильтра - XTRAINER 250/300 2T .....	51
Свеча зажигания .....	52
Карбюратор .....	53
Слив поплавковой камеры карбюратора.....	53
Проверка уровня поплавка.....	54
Передний тормоз.....	55
Проверьте уровень жидкости в переднем тормозе .....	55
Восстановление уровня жидкости переднего тормоза .....	55
Прокачка переднего тормоза.....	56
Управление передними тормозными накладками .....	57
Контроль толщины тормозного диска .....	57
Задний тормоз.....	58
Проверьте уровень жидкости в заднем тормозе.....	58
Восстановление уровня жидкости заднего тормоза.....	58
Прокачка заднего тормоза .....	59
Управление задними тормозными накладками .....	60
Контроль толщины тормозного диска .....	60
Управление сцеплением .....	61
Проверьте уровень .....	61
Кровотечение.....	62
Проверка и регулировка люфта рулевого управления.....	63
Переднее колесо.....	64
Затягивание .....	64
Вилка.....	65
Рычаг задней подвески.....	65
Шины.....	66
Цепь .....	66
Проверка и регулировка натяжения цепи.....	66
Проверка износа цепи.....	67
Фара .....	68
Замена лампочек фар .....	68
Задний фонарь.....	69
Аккумулятор.....	69
Извлечение аккумулятора.....	69
Сборка аккумулятора.....	70
Бездействие .....	70
Зарядка аккумулятора.....	71
Предохранители .....	71
Чистка автомобиля.....	72
Общие меры предосторожности.....	72
Длительное бездействие.....	73
Плановое техническое обслуживание автомобиля .....	74
Обзор моментов затяжки .....	76

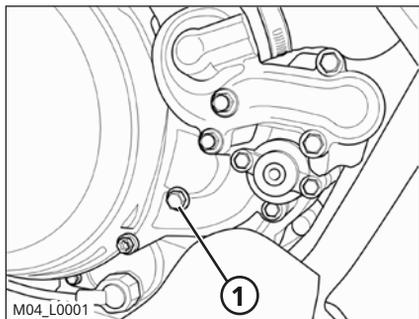
## КЛЮЧ К СИМВОЛАМ



Момент затяжки



Средний фиксатор резьбы



### МОТОРНОЕ МАСЛО

#### ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ

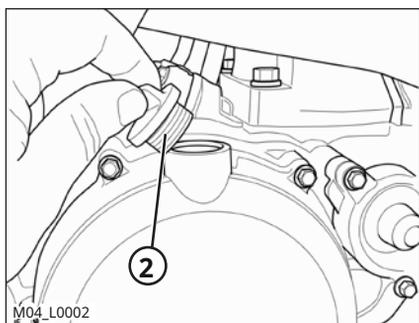
Держите автомобиль вертикально.

Расположите привод на ровной поверхности, обеспечивающей устойчивость.

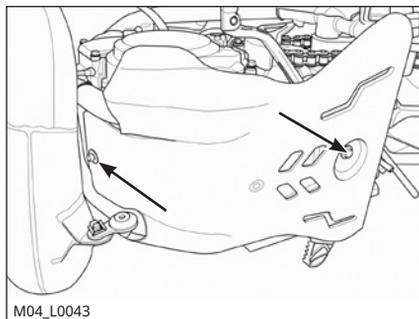
Снимите смотровой колпачок. **1.**

Уровень масла должен доходить до нижнего края контрольного отверстия.

В противном случае восстановите уровень масла через пробку. **2.**



Используйте масло, указанное на стр. 16 в таблице «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».



### ЗАМЕНА

Всегда выполняйте замену, когда двигатель горячий:

- Расположите привод на ровной поверхности, обеспечив устойчивость.

- Снимите кожух двигателя, ослабив винты, показанные на рисунке.

- Поставьте емкость под двигатель.



**ВНИМАНИЕ:**

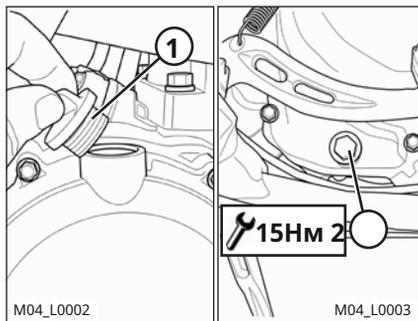
Горячее масло может вызвать серьезные ожоги!

- Открутить пробку заливного отверстия **1** и сливная пробка **2**.
- Слейте все масло из картера.
- Наденьте крышку **2** и затяните с указанным моментом.

Налейте количество жидкости, указанное на странице 10.

Используйте масло, указанное на стр. 16 в разделе «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».

**СТОЛ.**



Крышка заливной горловины навинчивается **1** снова.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Утилизируйте отработанное масло в соответствии с действующими нормами.

**жидкий охлаждающий жидкость**

### ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ

Держите автомобиль в вертикальном положении относительно земли.

Уровень охлаждающей жидкости необходимо проверять при холодном двигателе. Используйте следующую процедуру:

- Открутить крышку **1** и убедитесь, что жидкость видна в нижней части загрузочной трубы.
- В случае, если жидкость не видна, снимите винт для выпуска воздуха **2** и продолжайте пополнять.

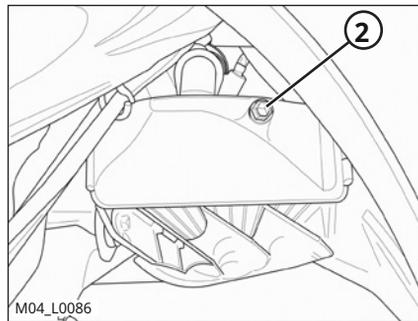
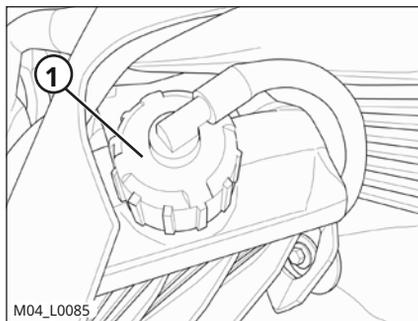
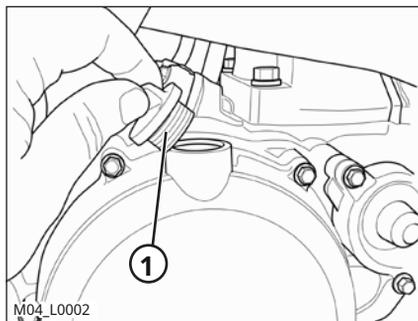
- По окончании работы установите на место крышку заливной горловины и винт для выпуска воздуха.

Используйте масло, указанное на стр. 16 в таблице «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Никогда не откручивайте крышку заливной горловины радиатора, пока двигатель горячий. Опасность ожога!





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Надевайте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки.



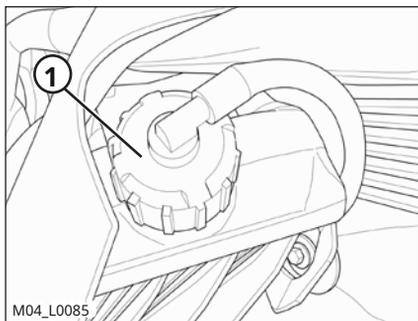
Храните охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте.



Избегайте прямого контакта охлаждающей жидкости с кожей, глазами или одеждой. Если это произошло:

- при попадании в глаза немедленно промыть большим количеством воды и обратиться за медицинской помощью;
- при попадании на кожу немедленно промыть загрязненные участки водой с мылом. Сменить одежду, загрязненную охлаждающей жидкостью.

При проглатывании охлаждающей жидкости немедленно обратитесь к врачу.

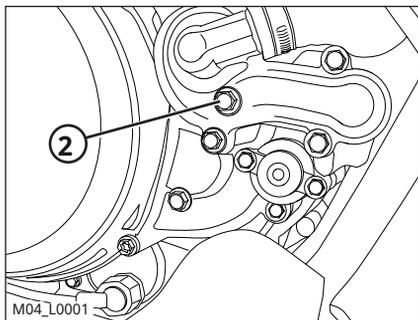


## ЗАМЕНА

Держите автомобиль в вертикальном положении относительно земли.

Замену охлаждающей жидкости необходимо производить при холодном двигателе.

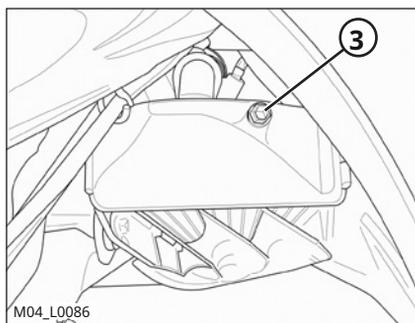
- Открутить крышку **1**.
- Поставьте емкость под винт **2**.
- Открутите винт **2**.
- Слейте жидкость.
- Затяните винт **2** применяя специальную шайбу.



- Открутить сливной винт 3.
- Приступаем к заполнению.
- Установите на место загрузочный колпачок и винт для выпуска воздуха.

Количество жидкости указано на странице 10.

Используйте жидкость, указанную на стр. 16 в таблице «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не откручивайте крышку заливной горловины радиатора, пока двигатель горячий. Опасность ожога!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Утилизируйте использованную жидкость в соответствии с действующими нормами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Надевайте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки.



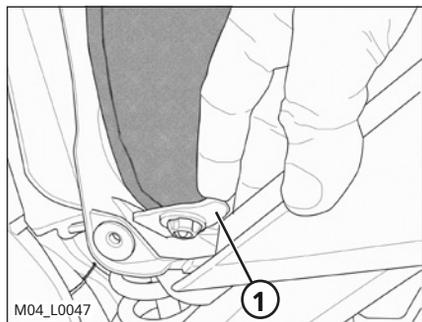
Храните охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте.



Избегайте прямого контакта охлаждающей жидкости с кожей, глазами или одеждой. Если это произошло:

- при попадании в глаза немедленно промыть большим количеством воды и обратиться за медицинской помощью;
- при попадании на кожу немедленно промыть загрязненные участки водой с мылом. Сменить одежду, загрязненную охлаждающей жидкостью.

При проглатывании охлаждающей жидкости немедленно обратитесь к врачу.



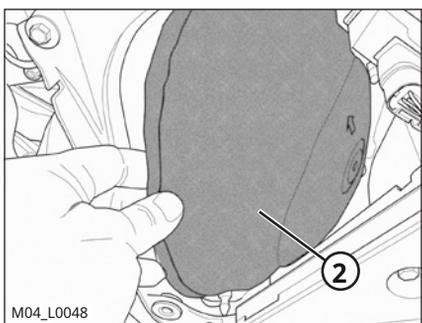
### ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Проверяйте после каждой поездки.

### СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Для доступа к фильтру необходимо:

- Снимите седло (стр. 78).
- Снимите крышку воздушного фильтра (стр. 79).



- Ослабьте крепление фильтра 1.

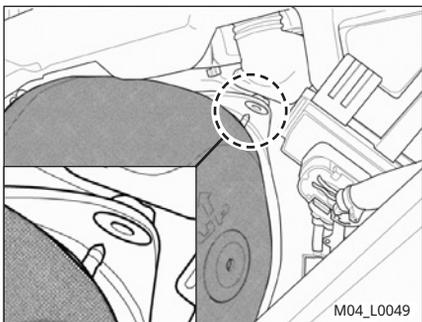
- Вытащите воздушный фильтр 2.

Соберите, выполнив операции в обратном порядке.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

После каждого вмешательства проверяйте, не осталось ли чего-либо внутри корпуса фильтра.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При повторной установке фильтра следите за тем, чтобы штифт на корпусе фильтра был правильно зафиксирован в соответствующем гнезде.



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если фильтр поврежден, немедленно замените его.

Для замены обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов Betamotor.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не пользуйтесь автомобилем, если воздушный фильтр не установлен. Проникновение пыли и грязи может привести к повреждению и значительному износу.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

После каждого вмешательства проверяйте, не осталось ли чего-либо внутри корпуса фильтра.

## ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА - XTRAINER 250/300 2T EUROPA

Продуйте фильтр сжатым воздухом.

### ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА - XTRAINER 250/300 2T

- Тщательно промойте фильтр водой с мылом.
- Высушите фильтр.

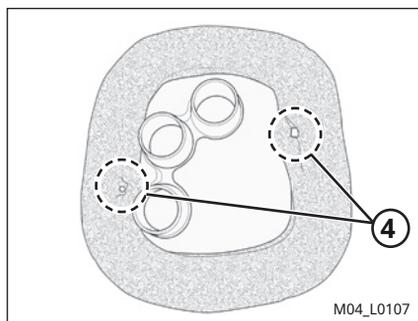
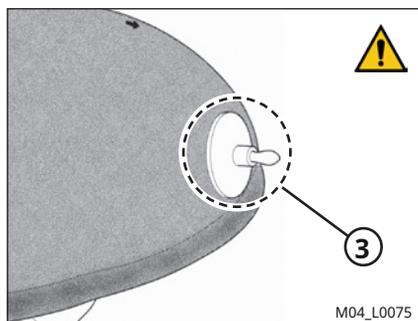
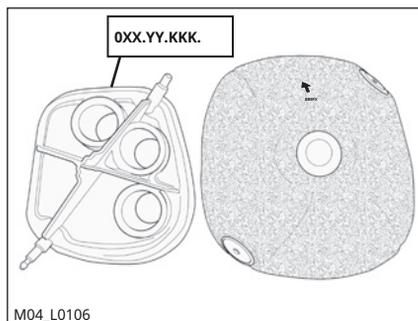
- Смочите фильтр фильтровальным маслом, а затем удалите излишки масла, чтобы оно не капало.

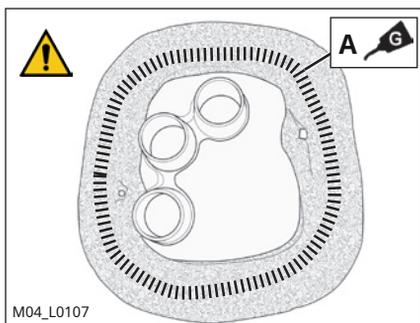
Осторожно прикрепите губчатый фильтрующий элемент к клетке:

- чтобы знак UP фильтра соответствовал знаку, указанному на клетке.

- Чтобы полностью вставить переключатели 3 клетки в седла фильтра.

- Зацепить внутренние края фильтра соответствующими прививками 4 найдено в клетке.





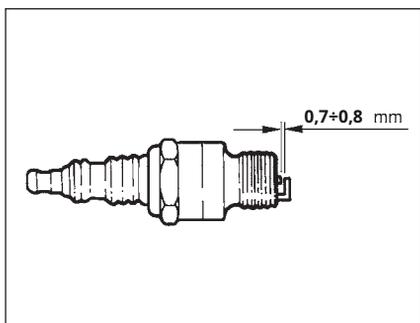
Примечание: перед установкой фильтра на автомобиль рекомендуется нанести на область фильтра долговременную смазку **A**.

## СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Поддержание свечей зажигания в хорошем состоянии позволит снизить расход топлива и повысить производительность двигателя.

Для проверки просто снимите колпачок свечи зажигания и открутите свечу зажигания с помощью прилагаемого ключа.

Аккуратно очистите электроды проволочной щеткой. Продуйте свечу зажигания сжатым воздухом, чтобы предотвратить попадание остатков в двигатель.



Проверьте расстояние между электродами с помощью щупа. Это расстояние должно быть в пределах 0,7 - 0,8 мм. Если это не так, его можно исправить, согнув заземляющий электрод.

Проверьте также, нет ли трещин в изоляции или корродированных электродов. Если это так, немедленно замените.

Смажьте резьбу свечи зажигания, а затем (когда двигатель холодный) вкрутите свечу зажигания вручную до упора. Наконец, затяните свечу зажигания гаечным ключом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Рекомендуется всегда использовать искру. штекеры, перечисленные на странице 12.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

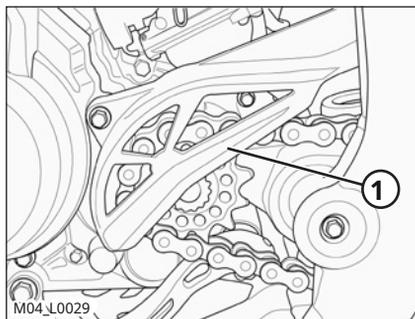
Не проверяйте, пока двигатель горячий.

## КАРБЮРАТОР

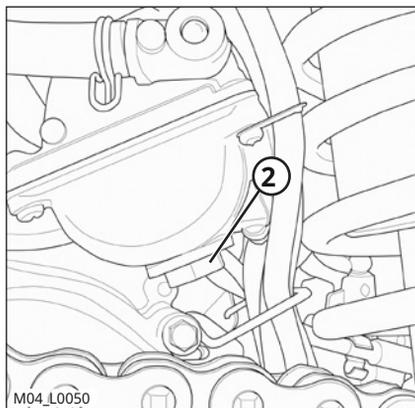
### СЛИВ ИЗ ПОПЛАВКОВОЙ КАМЕРЫ КАРБЮРАТОРА

Если необходимо опорожнить бак карбюратора, действуйте, как описано.

Снимите защиту цепи. **1**, закройте кран бака и положите тряпку под карбюратор, чтобы можно было собрать вытекающее топливо.



Откройте сливной винт. **2** для слива топлива. Закройте сливной винт. Установите защиту цепи и затяните винты с моментом 10 Нм.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Выполняйте действия на холодном двигателе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Опасность возгорания. Топливо легко воспламеняется.



Всегда останавливайте двигатель при заправке и не допускайте открытого огня и зажженных сигарет.

Заправку производите на открытом, хорошо проветриваемом месте.



Немедленно вытрите пролитое топливо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасность отравления!

Топливо — ядовитая жидкость, опасная для здоровья.



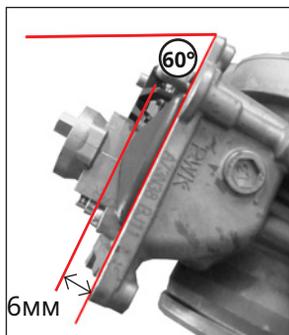
Надевайте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки.

Топливо не должно попадать на кожу, в глаза и одежду. Не вдыхайте пары топлива. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу. При попадании на кожу немедленно промойте загрязненные участки водой с мылом. При проглатывании топлива немедленно обратитесь к врачу. Смените одежду, загрязненную топливом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасность загрязнения окружающей среды!

Топливо не должно загрязнять грунтовые воды, почву или канализационную систему.



## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ПОПЛАВКА

Снимите карбюратор с автомобиля, выполнив процедуру опорожнения камеры карбюратора (стр. 72).

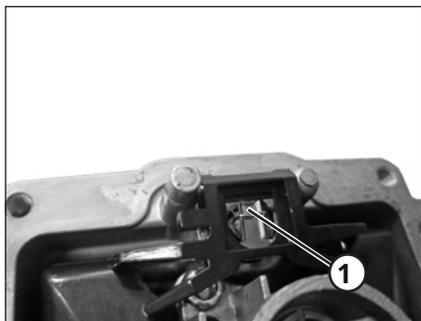
Снимите поплавковую камеру.

Держите карбюратор под наклоном примерно 60°, чтобы поплавок опирался на игольчатый клапан, не нажимая на него.

В этом положении край поплавка должен быть параллелен уплотнительной поверхности поплавковой камеры (см. рисунок).

Если высота поплавка не соответствует номинальному значению, проверьте игольчатый клапан поплавка и при необходимости замените его.

Если игольчатый клапан исправен, отрегулируйте высоту поплавка, согнув рычаг поплавка. 1. Соберите бачок карбюратора, соберите карбюратор и проверьте холостой ход.



## ПЕРЕДНИЙ ТОРМОЗ

### ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ ПЕРЕДНЕЙ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

Проверьте уровень тормозной жидкости через смотровое стекло. **A** уровень жидкости ни в коем случае не должен опускаться ниже отметки в прицеле.

### ВОССТАНОВЛЕНИЕ УРОВНЯ ПЕРЕДНЕЙ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

Чтобы восстановить уровень тормозной жидкости, ослабьте два винта. **1**, поднять крышку **2** и долейте тормозную жидкость до уровня на 5 мм ниже верхнего края бачка.

Используйте жидкость, указанную на стр. 16 в таблице «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Жидкость сцепления чрезвычайно едкая. Будьте осторожны, чтобы не пролить ее на лакокрасочное покрытие.



Надевайте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки.



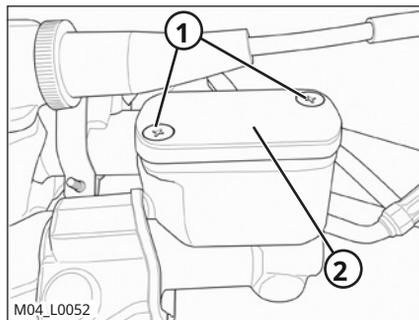
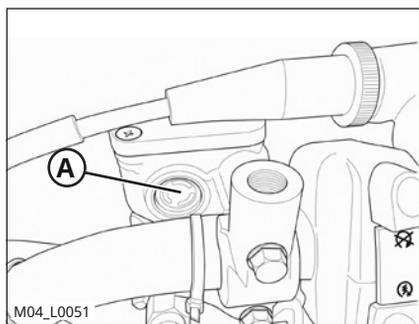
Храните охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте.

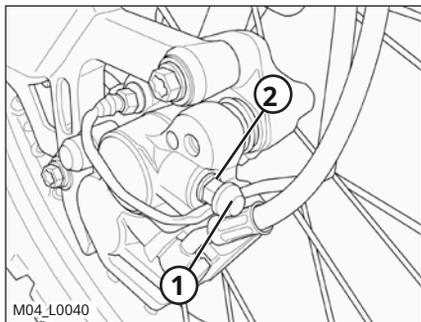


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте прямого контакта жидкости с кожей, глазами или одеждой. Если это произошло:

- при попадании в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- при попадании на кожу немедленно промойте загрязненные места водой с мылом. Сменить одежду, загрязненную жидкостью.

При проглатывании жидкости немедленно обратитесь к врачу.





## ПРОКАЧКА ПЕРЕДНЕГО ТОРМОЗА

Чтобы удалить воздух из переднего тормозного контура, выполните следующие действия:

- Снимите резиновый колпачок.1 из клапана.2.
- Откройте крышку поддона.
- Вставьте один конец небольшой прозрачной трубки в клапан.2, а другой конец — внутри контейнера.
- Нажмите на рычаг тормоза 2/3 раза и удерживайте его нажатым.
- Открутите клапан и дайте маслу стечь.
- Если в трубке все еще видны пузырьки воздуха, повторите описанную выше операцию до тех пор, пока не будет получен непрерывный поток масла без пузырьков воздуха.
- Закройте клапан и отпустите рычаг.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время этой процедуры постоянно доливайте масло в тормозной насос, чтобы заменить вытекающее масло.

- Снимите трубку.
- Установите на место резиновый колпачок.
- Закройте крышку масляного резервуара.

Используйте жидкость, указанную на стр. 16 в таблице «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Тормозная жидкость чрезвычайно едкая. Будьте осторожны, чтобы не пролить ее на лакокрасочное покрытие.



Надевайте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки.



Храните охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте прямого контакта жидкости с кожей, глазами или одеждой. Если это произошло:

- при попадании в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- при попадании на кожу немедленно промыть загрязненные места водой с мылом. Сменить одежду, загрязненную жидкостью.

При проглатывании жидкости немедленно обратитесь к врачу.

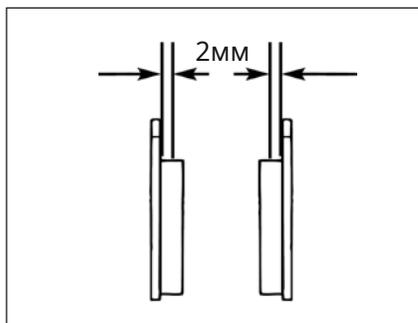
## ПЕРЕДНЯЯ ТОРМОЗНАЯ НАКЛАДКА КОНТРОЛЬ

Для проверки состояния износа переднего тормоза достаточно осмотреть суппорт снизу, где можно увидеть хвосты тормозных накладок, которые должны будут показать тормоз толщиной 2 мм. Если слой меньше, приступаем к их замене.

Примечание:

Выполните проверку в соответствии со временем, указанным в таблице на странице 74.

Для замены обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов Betamotor.

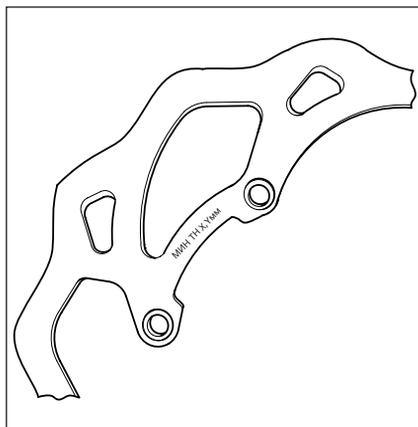


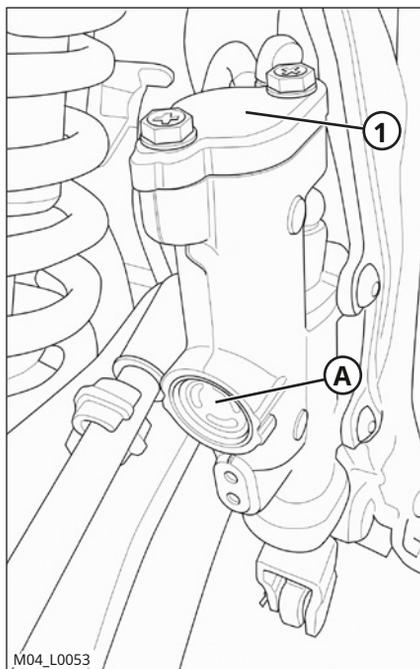
## ТОЛЩИНА ТОРМОЗНОГО ДИСКА КОНТРОЛЬ

Периодически проверяйте состояние диска. В случае обнаружения признаков повреждения, вент или деформаций замените диск. Проверьте толщину диска. Минимальная толщина выгравирована на диске.

Как только предел приблизится или будет достигнут, приступайте к замене тормозного диска.

Для замены обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания Betamotor.





M04\_L0053

## ЗАДНИЙ ТОРМОЗ

### ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ ЖИДКОСТИ ЗАДНЕГО ТОРМОЗА

Проверьте уровень тормозной жидкости через смотровое стекло. **A**Уровень жидкости ни в коем случае не должен опускаться ниже отметки в прицеле.

### ВОССТАНОВЛЕНИЕ УРОВНЯ ЖИДКОСТИ ЗАДНЕГО ТОРМОЗА

Для восстановления уровня масла долейте его через крышку маслосливной горловины.1.

Используйте жидкость, указанную на стр. 16 в таблице «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Тормозная жидкость чрезвычайно едкая. Будьте осторожны, чтобы не пролить ее на лакокрасочное покрытие.



Надевайте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки.



Храните охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**Избегайте прямого контакта жидкости с кожей, глазами или одеждой. Если это произошло:

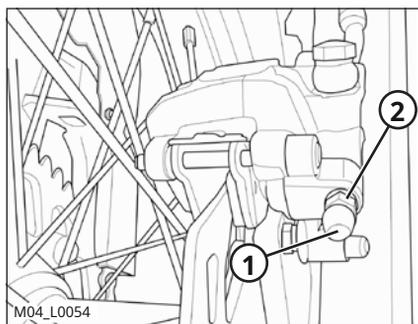
- при попадании в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- при попадании на кожу немедленно промойте загрязненные места водой с мылом. Сменить одежду, загрязненную жидкостью.

При проглатывании жидкости немедленно обратитесь к врачу.

## ПРОКАЧКА ЗАДНЕГО ТОРМОЗА

Чтобы удалить воздух из контура заднего тормоза, выполните следующие действия:

- Снимите резиновый колпачок.1 из клапана.2.
- Откройте крышку поддона.
- Вставьте один конец небольшой прозрачной трубки в клапан.2, а другой конец внутри контейнер.
- Нажмите на рычаг тормоза 2/3 раза и удерживайте педаль нажатой.
- Открутите клапан и дайте маслу стечь.
- Если в трубке все еще видны пузырьки воздуха, повторите описанную выше операцию до тех пор, пока не будет получен непрерывный поток масла без пузырьков воздуха.
- Закройте клапан и отпустите рычаг.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время этой процедуры постоянно доливайте масло в тормозной насос, чтобы заменить вытекающее масло.

- Снимите трубку.
- Установите на место резиновый колпачок.
- Закройте крышку масляного резервуара.

Используйте жидкость, указанную на стр. 16 в разделе «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».

СТОЛ.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тормозная жидкость чрезвычайно едкая. Будьте осторожны, чтобы не пролить ее на лакокрасочное покрытие.



Надевайте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки.



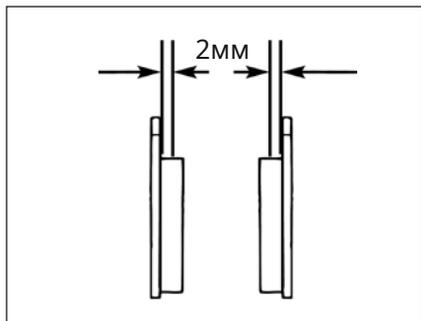
Храните охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте прямого контакта жидкости с кожей, глазами или одеждой. Если это произошло:

- при попадании в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- при попадании на кожу немедленно промойте загрязненные места водой с мылом. Сменить одежду, загрязненную жидкостью.

При проглатывании жидкости немедленно обратитесь к врачу.



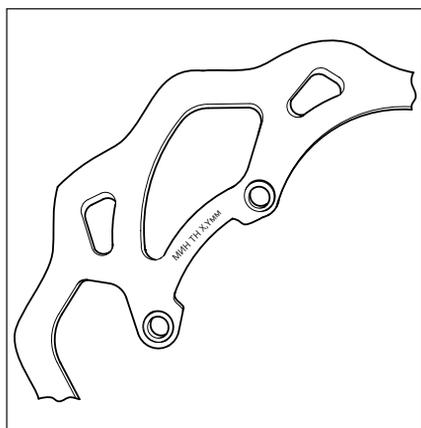
#### УПРАВЛЕНИЕ ЗАДНИМИ ТОРМОЗНЫМИ НАКЛАДКАМИ

Для проверки состояния износа заднего тормоза достаточно посмотреть на суппорт сверху, где можно увидеть хвосты тормозных колодок, которые должны будут показать тормоз толщиной 2 мм. Если слой меньше, приступаем к их замене.

Примечание:

Выполните проверку в соответствии со временем, указанным в таблице на странице 74.

Для замены обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов Betamotor.



#### ТОЛЩИНА ТОРМОЗНОГО ДИСКА КОНТРОЛЬ

Периодически проверяйте состояние диска. В случае обнаружения признаков повреждения, вмятин или деформаций замените диск. Проверьте толщину диска. Минимальная толщина выгравирована на диске.

Как только предел приблизится или будет достигнут, приступайте к замене тормозного диска.

Для замены обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания Betamotor.

## УПРАВЛЕНИЕ СЦЕПЛЕНИЕМ

### ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ

Чтобы проверить уровень масла в насосе сцепления, сначала снимите крышку<sup>2</sup>.

Открутите два винта. **1** и взлетай крышка **1** вместе с резиновыми сильфонами. При горизонтальном положении насоса сцепления уровень масла должен быть 5 мм ниже верхнего края.

**В случае, если уровень ниже**

указанное пополнение.

Используйте жидкость, указанную на стр. 16 в разделе «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».

### СТОЛ.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Жидкость сцепления чрезвычайно едкая. Будьте осторожны, чтобы не пролить ее на лакокрасочное покрытие.



Надевайте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки.



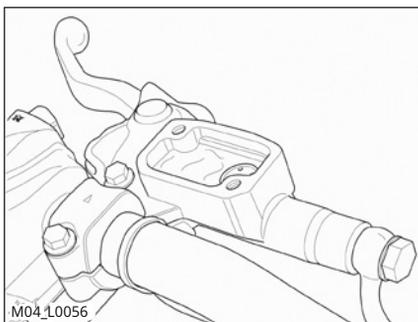
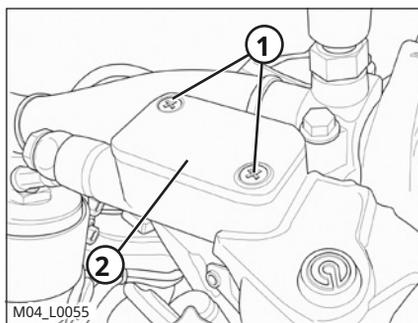
Храните охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте.

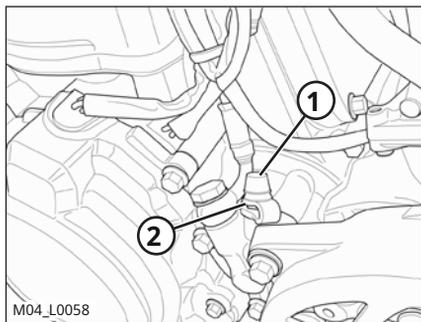


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте прямого контакта жидкости с кожей, глазами или одеждой. Если это произошло:

- при попадании в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- при попадании на кожу немедленно промойте загрязненные места водой с мылом. Сменить одежду, загрязненную жидкостью.

При проглатывании жидкости немедленно обратитесь к врачу.





#### КРОВОТЕЧЕНИЕ

Чтобы удалить воздух из насоса сцепления, выполните следующие действия:

- Снимите резиновый колпачок **1** из клапана **2**.
- Откройте крышку поддона.
- Вставьте один конец небольшой прозрачной трубки в клапан **2**, а другой конец внутри контейнер.
- Нажмите рычаг сцепления 2/3 раза и удерживайте рычаг нажатым.
- Открутите клапан и дайте маслу стечь.
- Если в трубке все еще видны пузырьки воздуха, повторите описанную выше операцию до тех пор, пока не будет получен непрерывный поток масла без пузырьков воздуха.
- Закройте клапан и отпустите рычаг.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время этой процедуры постоянно пополняйте бак насоса, чтобы восполнить вытекающую жидкость.

- Снимите трубку.
- Установите на место резиновый колпачок.

Используйте жидкость, указанную на стр. 16 в разделе «Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости».

**СТОЛ.**



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Жидкость сцепления чрезвычайно едкая. Будьте осторожны, чтобы не пролить ее на лакокрасочное покрытие.



Надевайте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки.



Храните охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте прямого контакта жидкости с кожей, глазами или одеждой. Если это произошло:

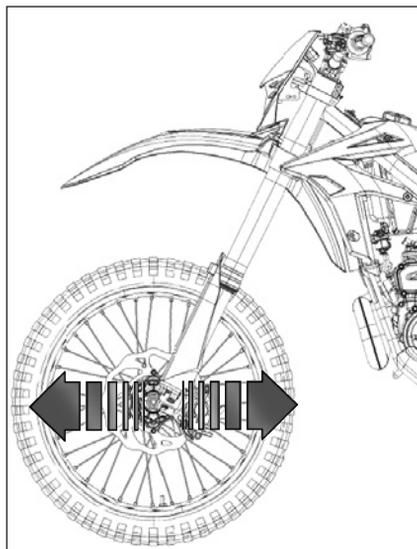
- при попадании в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- при попадании на кожу немедленно промойте загрязненные места водой с мылом. Сменить одежду, загрязненную жидкостью.

При проглатывании жидкости немедленно обратитесь к врачу.

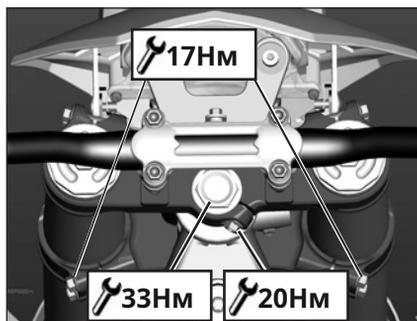
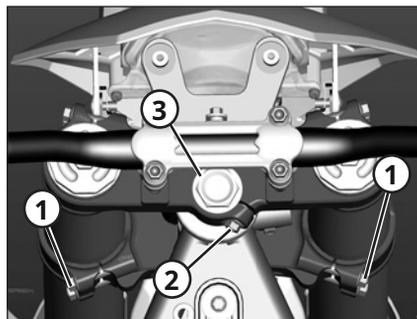
## ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА

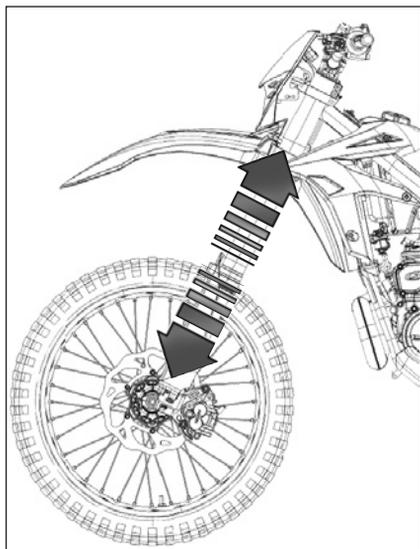
### ЛЮФТА РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Периодически проверяйте люфт в рулевой втулке, перемещая вилку вперед и назад, как показано на рисунке. Если вы чувствуете люфт, отрегулируйте, как описано ниже:



- Ослабьте винты.1
- Ослабьте винт.2
- Уменьшите люфт, повернув гайку.3 Затяните винты с предписанным моментом затяжки.



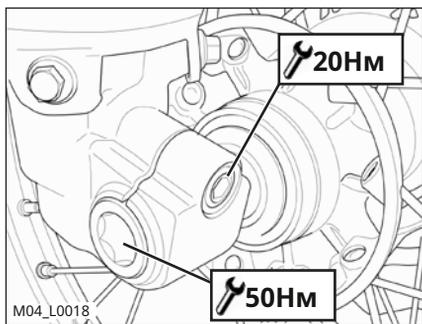


## ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО

### ЗАТЯЖКА

После снятия колеса:

- Сожмите и отпустите вилку 3–4 раза.



- Затяните болт колеса и винты опоры.

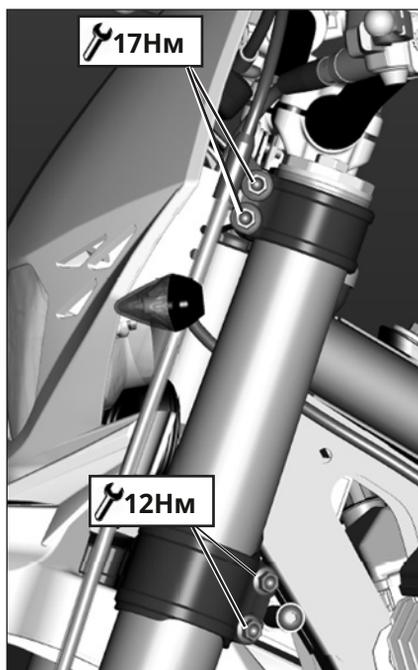
## ВИЛКА

Для технического обслуживания обратитесь в авторизованный сервисный центр Betamotor.

Для проверки моментов затяжки смотрите, как показано на рисунке.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Затяжку винтов следует производить путем регулировки динамометрического ключа до достижения стабильного момента затяжки с повторным затягиванием до достижения стабильного момента затяжки.

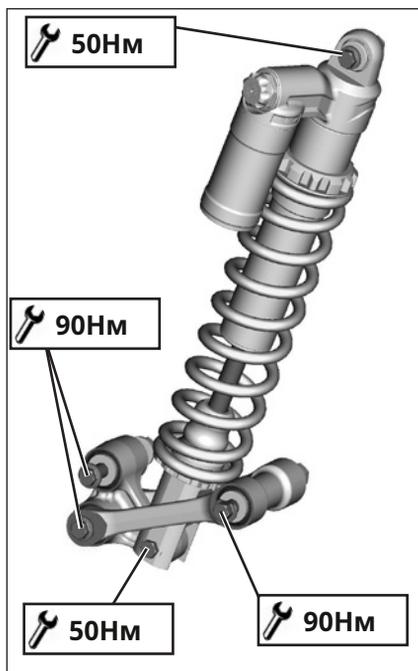


## ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

### ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Для обеспечения оптимальной работы и долговечности прогрессивного рычага задней подвески рекомендуется периодически проверять правильность затяжки гаек и болтов.

Убедитесь, что гайки и болты подвески затянуты с указанным моментом затяжки.



Устанавливайте только шины, одобренные ВЕТАМОТОР.

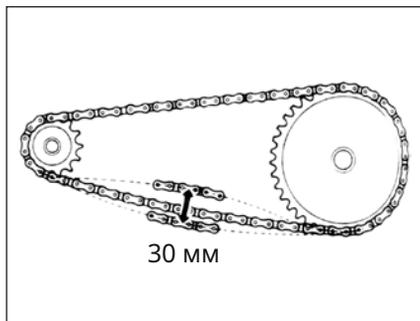
Неподходящие шины могут отрицательно повлиять на устойчивость автомобиля на дороге.

- В целях безопасности немедленно заменяйте поврежденные шины.
- Сликовые шины отрицательно влияют на устойчивость автомобиля на дороге, особенно на мокрой дороге и при езде по бездорожью.
- Недостаточное давление приводит к ненормальному износу и перегреву шин.
- Передние и задние шины должны иметь одинаковый рисунок протектора.
- Всегда измеряйте давление в шинах, когда они холодные.
- Поддерживайте давление в шинах в предписанном диапазоне.

## ЦЕПЬ

Периодически проверяйте приводную цепь, чтобы обеспечить более долгий срок службы цепи. Всегда держите ее смазанной и чистой от скопившейся грязи.

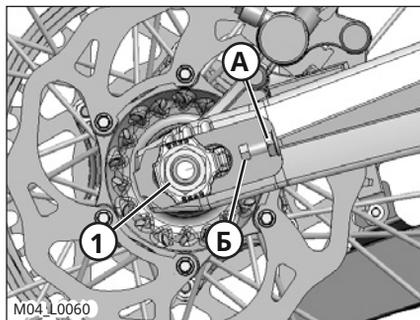
Особое внимание следует уделять предотвращению попадания смазки на заднюю шину или тормозной диск, в противном случае сцепление шины с дорогой и эффективность тормоза значительно ухудшатся, что значительно затруднит управление транспортным средством.



### ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА НАТЯГИВАЮЩАЯ ЦЕПЬ

Установите автомобиль вертикально на ровной поверхности, обеспечивающей устойчивость.

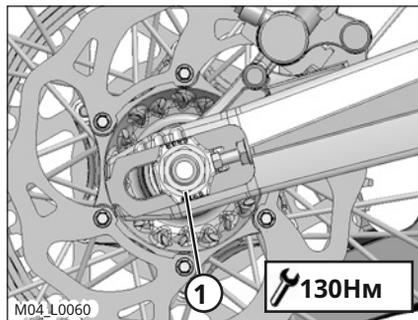
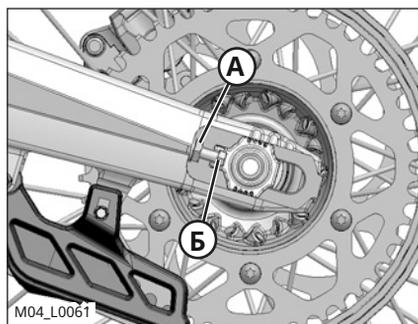
Зазор цепи должен соответствовать указанному размеру. Натяните цепь, если зазор превышает указанное значение.



- Ослабьте штифт. 1.

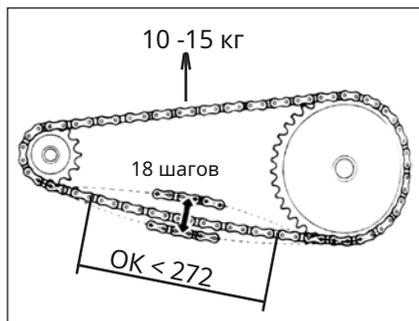
M04\_L0060

- Ослабьте контргайки. **А** по обе стороны развилки.
- Поворот регулировочных винтов **Б** с обеих сторон до тех пор, пока не будет достигнуто желаемое натяжение цепи.
- Затяните контргайки. **А** по обе стороны развилки.
- Затяните штифт. **1** указанному крутящему моменту.



### ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПЬ НА ИЗНОС

Переключитесь на нейтраль, потяните верхнюю часть цепи с усилием 10 - 15 кг (см. рисунок). Измерьте длину 18 звеньев на нижней части цепи. Если длина  $\geq 272$  мм, замените цепь. Цепи не всегда изнашиваются равномерно. По этой причине важно, чтобы измерение проводилось в разных точках цепи.

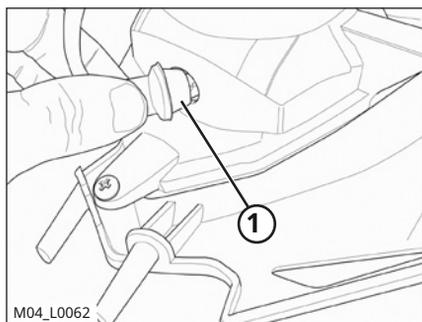


При установке новой цепи обязательно замените также переднюю звездочку и звездочку. Новые цепи изнашиваются быстрее, если установлены на старые и изношенные звездочки. После замены цепи отрегулируйте ее натяжение, как описано на стр. 66.

## ФАРА

Всегда содержите стекло фары в чистоте (см. стр. 72).

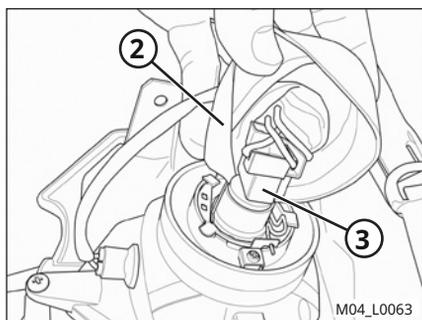
Периодически проверяйте правильный угол светового луча.



### ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ ДЛЯ ФАР

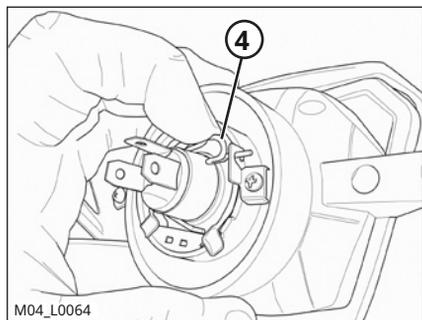
Чтобы снять защитную маску фары (стр. 81).

Для замены дневного света/габаритного света **1** выньте лампу из патрона и замените ее новой (тип лампы см. на стр. 16).



Для замены дальнего/ближнего света:

- снимите резиновый колпачок **2**;
- отсоедините разъем **3**;



- отцепить пружину **4** и выньте лампочку.

Замените лампу новой (данные о лампе см. на стр. 16).

Внимание: не прикасайтесь к лампочке, чтобы не снизить ее эффективность. Для повторной сборки выполните действия, обратные описанным выше.

## ЗАДНИЙ ФОНАРЬ

Всегда содержите стекло заднего фонаря в чистоте (см. стр. 72).

Светодиодный задний фонарь герметичен. В случае перегорания одного или нескольких светодиодов необходимо заменить всю группу.

Для замены обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов Betamotor.

## АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор расположен под седлом и не требует обслуживания.

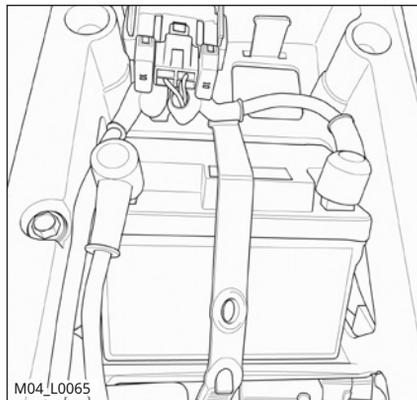
Содержите клеммы аккумулятора в чистоте. При необходимости защитите их тонкой пленкой бескислотной смазки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Аккумулятор содержит опасные вещества:

- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.



- Не допускайте попадания искр и открытого огня в зону действия аккумуляторной батареи.



- Заряжайте аккумулятор только в хорошо проветриваемых помещениях, вдали от легковоспламеняющихся материалов. Используйте только зарядные устройства, подходящие для зарядки литий-ионных аккумуляторов.



- Не пытайтесь заряжать полностью разряженные батареи напряжением ниже минимального значения 9 В. В этом случае утилизируйте батарею в соответствии с действующими правилами.



- Не снимайте защиту.

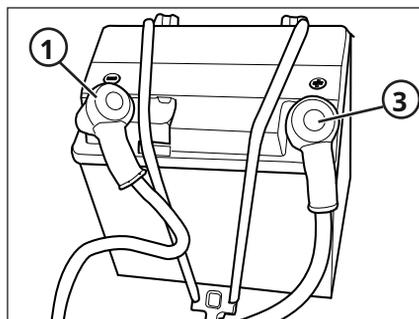
- При установке аккумулятора обязательно соблюдайте полярность клемм.

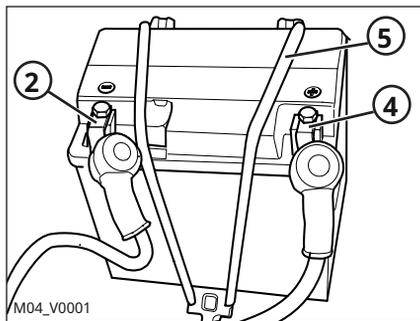
## СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Отключите всех потребителей электроэнергии и остановите двигатель.

Снимите седло (стр. 78).

СНАЧАЛА снимите крышку 1 отрицательного полюса и отсоедините отрицательный наконечник 2 (черный) от отрицательного полюса (-).

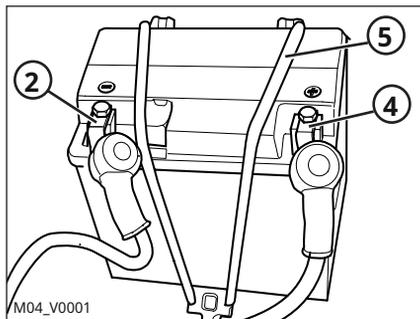




ЗАТЕМ снимите колпачок с положительного полюса. **3**и отсоедините положительный вывод**4**(красный) от положительного полюса (+).

Отпустите резинку**5**.

Извлеките аккумулятор.



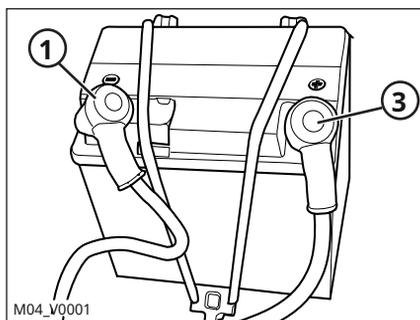
#### СБОРКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

При установке аккумулятора вставьте его клеммами, как показано на рисунке.

Прикрепите резинку обратно**5**.

ПЕРВОЕ Подключите положительный вывод**4**(красный) к положительному полюсу (+) аккумулятора, нажав на защитный колпачок**3**в своем положении.

ЗАТЕМ закрепите отрицательный наконечник**2**(черный) к отрицательному полюсу (-) аккумулятора, надев соответствующий защитный колпачок**1**в положении.



Установите седло на место (стр. 78).

#### БЕЗДЕЙСТВИЕ

Если транспортное средство не будет использоваться в течение длительного времени:

- извлеките аккумулятор (стр. 69)
- зарядите с помощью подходящего зарядного устройства (стр. 71)
- хранить аккумулятор в сухом месте. Идеальная температура для хранения литий-ионного аккумулятора - 20°C.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Проверьте заряд аккумулятора с помощью мультиметра или нажав кнопку «TEST» на аккумуляторе (если она есть)

- Напряжение < 9 В или «НИЗКОЕ»:
  - НЕ заряжайте аккумулятор.
  - Замените аккумулятор на новый эквивалентный.
- Напряжение <12,4 В или «MED»:
  - Зарядите аккумулятор.



Инструкции по зарядке аккумулятора:



Используйте ТОЛЬКО зарядные устройства, подходящие для зарядки литий-ионных аккумуляторов. Максимальное напряжение зарядки: 14,4 В Максимальный ток зарядки: 3,0 А Максимальное время зарядки: 12 ч

Регулярно подзаряжайте аккумулятор с помощью специального зарядного устройства, если транспортное средство не используется более 6 месяцев.

Идеальная температура для зарядки литий-ионных аккумуляторов: 20 °С.

### ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

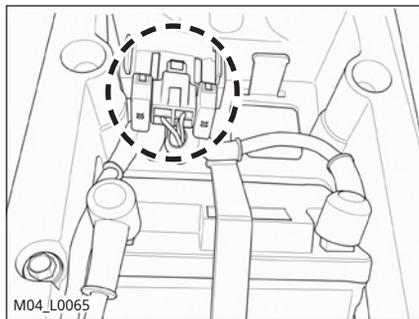
Чтобы получить доступ к предохранителю, снимите седло (стр. 78).

В случае перегорания предохранителя автомобиль не заведется/не остановится:

В комплект поставки автомобиля входят три запасных предохранителя.

 Перегоревший предохранитель следует заменять только новым того же типа.

Если новый предохранитель также перегорел при установке, немедленно обратитесь к специализированному дилеру BETAMOTOR.



## ЧИСТКА АВТОМОБИЛЯ

### ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не чистите автомобиль с помощью устройства высокого давления с сильной струей воды. Избыточное давление может достичь электрических компонентов, разъемов, гибких кабелей, подшипников и т. д. и может повредить или разрушить их.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чаще мойте мотоциклы холодной водой, которые используются вблизи моря (соленый воздух) и на дорогах, подверженных распространению соли зимой. Покройте пленкой масла или силиконового спрея неокрашенные части и наиболее открытые части, такие как колеса, вилки и маятник. Не обрабатывайте резиновые детали и тормоза.

Во время чистки избегайте прямого воздействия солнечных лучей.

Закройте выхлопную систему, чтобы предотвратить попадание воды.

-  Не направляйте струю воды на крышку корпуса воздушного фильтра и корпус дроссельной заслонки.

### РЕЖИМ СТИРКИ

С помощью струи воды размягчите грязь и пыль, скопившиеся на лакокрасочном покрытии, затем удалите их мягкой губкой для кузова, смоченной в воде и шампуне. Затем тщательно промойте водой и высушите воздухом и тканью или замшей.

Моющие средства загрязняют воду. Всегда мойте автомобиль в местах, оборудованных для сбора и очистки моющих жидкостей.

### ПОСЛЕ СТИРКИ

Приступайте к опорожнению фильтровальной коробки, используя соответствующую вентиляцию и просушку.

После очистки проедьте небольшое расстояние, пока двигатель не достигнет рабочей температуры.

-   **ВНИМАНИЕ:** тормозной эффект снижается при мокрых тормозах. Эксплуатируйте тормоза осторожно, чтобы дать им высохнуть.

Сдвиньте крышки органов управления на руле назад, чтобы вода могла испариться.

Когда велосипед полностью высохнет и остынет, смажьте все движущиеся части.

Обрабатывайте все пластиковые и окрашенные детали неагрессивными моющими средствами или средствами, специально предназначенными для ухода за мотоциклом.

## ДЛИТЕЛЬНОЕ БЕЗДЕЙСТВИЕ

Чтобы поддерживать транспортное средство в хорошем состоянии, если оно не будет эксплуатироваться в течение длительного периода (например, зимой), следует выполнять несколько простых операций:

- Тщательно очистите автомобиль.
- Уменьшите давление в шинах примерно на 30 процентов и, если возможно, приподнимите шины над землей.
- Покройте неокрашенные детали, за исключением тормозов и резиновых деталей, пленкой масла или спреем-силиконом.
- Накройте автомобиль водонепроницаемой пленкой для защиты от пыли.

### ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО БЕЗДЕЙСТВИЯ

- Восстановите давление в шинах.
- Проверьте затяжку всех винтов, имеющих важную механическую функцию.

## ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**Зарегистрируйте операцию по техническому обслуживанию на Betanet.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**После первых 100 км (62 миль) езды проверьте затяжку следующих деталей безопасности:

- Задняя звездочка
- Тормозные диски
- Тормозные суппорты
- Шестерня
- Педаль тормоза

Двигатель		Конец обкатки - 3 часа	Купон 1 - 30 часа	Купон 2 - 60 часа	Купон 3 - 90 часа	Купон 4 - 120 часа	Купон 5 - 150 часа	Купон 6 - 180 часа
		С	С	С	С	С	С	С
Двигатель	Масло для коробки передач и сцепления	С	С	С	С	С	С	С
	Свеча зажигания	С		С		С		С
	Винты с головкой	Т						
	Винты крепления двигателя *	С	С	С	С	С	С	С
	Винты рычага кик-стартера и переключения передач	С	С	С	С	С	С	С
	Колпачок свечи зажигания	П	П	П	П	П	П	П
	Покрытые диски сцепления		С	С	С	С	С	С
	Длина пружин сцепления		С	С	С	С	С	С
	Ступица сцепления/колокола		С	С	С	С	С	С
	Подшипник коробки передач (сторона приводного вала)				С			С
	Цилиндр			С		С		С
	Поршень и сегменты			С		С		С
	Шатун				С			С
	Подшипники приводного вала				С			С
	Внешний вид коробки передач				С			С
	Сальник водяного насоса				С			С
	Выпускной клапан			С/П			С/П	
	Пластинчатый клапан			С		С		С
	Шумопоглощающий материал глушителя		С	С	С	С	С	С
	Карбюратор	Герметичность	С	С	С	С	С	С
Настройка холостого хода		С	С	С	С	С	С	С
Топливная трубка		С	С	С	С	С	С	С
Дыхательная труба		С	С	С	С	С	С	С

Ключ

- С** Проверить (Очистите, отрегулируйте, смажьте, замените по мере необходимости)
- С** Заменить/обновить
- Р** Регулировать
- П** Чистый
- Т** Затянуть

		Конец бега-						
		в -3часы	Купон1- 30часы	Купон2- 60часы	Купон3- 90часы	Купон4-1 20часы	Купон5-1 50часы	Купон6 - 180часы
<b>Сборка-блесеть группы</b>	Герметичность системы охлаждения и уровень охлаждающей жидкости	С	С	С	С	С	С	С
	Герметичность выпускного коллектора	С	С	С	С	С	С	С
	Приводы скольжения и регулирования	С	С	С	С	С	С	С
	Насос сцепления уровня жидкости	С	С	С	С	С	С	С
	Воздушный короб и воздушный фильтр	П	П	П	П	П	П	П
	Цепь, задняя звездочка и шестерня	С	С	С	С	С	С	С
	Считайте память ошибок с помощью универсального диагностического тестера OBD2	С	С	С	С	С	С	С
	Эксплуатация электрической системы путем продувки и смазки основных соединений	С	С	С	С	С	С	С
	Проверьте и зарядите аккумулятор 12 В.	С	С	С	С	С	С	С
<b>Тормоза</b>	Уровень жидкости, толщина прокладок	С	С	С	С	С	С	С
	Толщина диска	С	С	С	С	С	С	С
	Герметичность труб	С	С	С	С	С	С	С
	Рычаги холостого хода и приводы скольжения	С	С	С	С	С	С	С
<b>Велоспорт</b>	Шасси	С	С	С	С	С	С	С
	Маятниковый рычаг	С	С	С	С	С	С	С
	Мобильные части	С	С	С	С	С	С	С
	Амортизатор и телескопическая вилка	С	С	С	С	С	С	С
	Задняя подвеска	С	С	С	С	С	С	С
	Крышка вилки	С	С	С	С	С	С	С
	Топливные магистрали	С	С	С	С	С	С	С
	Подшипники рулевого управления	С	С	С	С	С	С	С
	Болты	С	С	С	С	С	С	С
<b>Колеса</b>	Соосность спиц и обода колеса	С	С	С	С	С	С	С
	Шины (износ и давление)	С	С	С	С	С	С	С
	Зазор подшипников	С	С	С	С	С	С	С

Ключ

С Проверять/Очистите, отрегулируйте, смажьте, замените по мере необходимости)

П Чистый

Замениить/обновить

Т Затянуть

Р Регулировать

(*) Вложение	ВИНТ	Блокировщик потоков	Крутящий момент [Нм]
Двигатель к шасси	Специальный винт M10		45
Кронштейны для крепления головки к шасси	M8x16	M*	35
Кронштейны для крепления головки к двигателю	M8x60		35

\* Фиксатор резьбы средней стойкости

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

По любым вопросам обслуживания обращайтесь в авторизованную сервисную сеть Betamotor.

## ОБЗОР МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ

Ниже приведен обзор моментов затяжки всех деталей, подлежащих регулировке или обслуживанию:

Передняя тележка		
	Момент затяжки [Нм]	Фиксатор резьбы
Колесный штифт	50	
Ножки вилки - штифт колеса	20	
Каваллотто парастело синистро	1,5	
Основание рулевой колонки - ножки вилки	12*	
Рулевая колонка - вилочные ножки	17*	
Штифт штока на рулевой колонке	20	
Нижний u-образный болт руля - рулевая колонка	40	M
Верхний u-образный болт руля - нижний u-образный болт руля	25	
Гайка регулировки зазора рулевой колонки	33	

Задняя ось		
	Момент затяжки [Нм]	Фиксатор резьбы
Колесный штифт	130	
Задний амортизатор - рама	50	
Задний амортизатор - коромысло	50	
Шатун - рама	90	
Шатун - коромысло	90	
Коромысло - качающийся рычаг	90	

Двигатель		
	Момент затяжки [Нм]	Фиксатор резьбы
Пробка для слива масла из коробки передач	15	

Двигатель - Рама		
	Момент затяжки [Нм]	Примечание
Штифты мотор - рама	45	
Кронштейны для крепления головы к раме (переднее крепление)	35	M
Кронштейны для крепления головы к раме (заднее крепление)	35	M
Кронштейны для крепления головки - мотора	35	

**M** фиксатор резьбы средней прочности



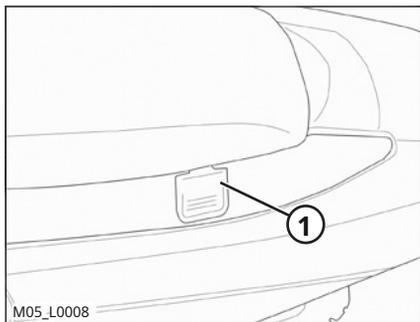
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Затяжку винтов следует производить путем регулировки динамометрического ключа до достижения стабильного момента затяжки с повторным затягиванием до достижения стабильного момента затяжки.

**ГЛАВА 5 ЗАМЕНЫ**

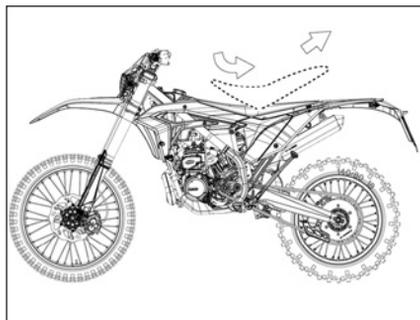
СОДЕРЖАНИЕ

Снятие и установка седла..... 78  
 Снятие и установка крышки воздушного фильтра..... 79  
 Снятие и установка всего бака..... 80  
 Снятие и установка защитной накладки фары ..... 81

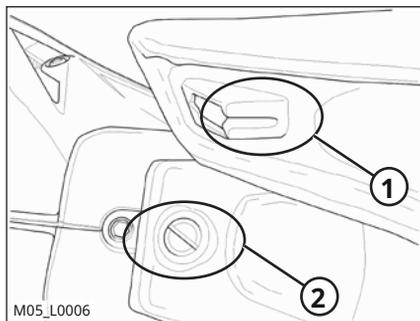


## СНЯТИЕ И УСТАНОВКА СЕДЛА

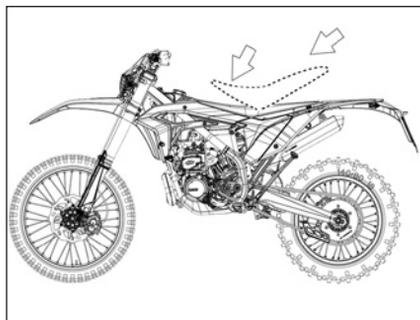
Нажмите кнопку1.



Снимите седло по направлению к задней части мотоцикла.



Для повторной сборки вставьте полость1 седла в пазу2.

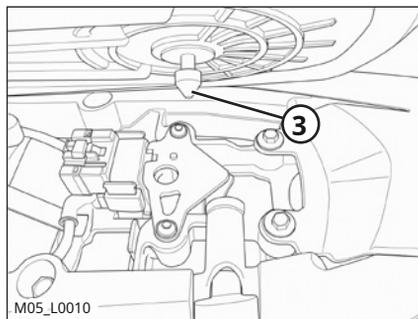


Нажмите на седло посередине и одновременно толкайте его вперед, пока штыковой замок не войдет в посадочное место.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что байонетное соединение 3 надежно вставлен в кнопочный замок.



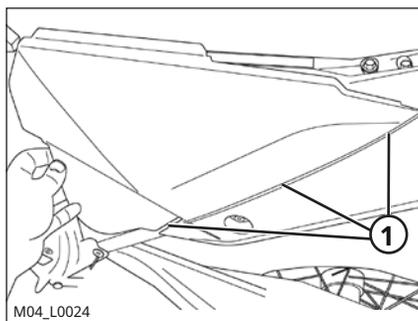
## УДАЛЕНИЕ И УСТАНОВКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА КРЫШКА ПАНЕЛИ

Снимите седло (стр. 78).

Возьмитесь за боковую панель спереди и потяните ее на себя.

Для повторной установки вставьте фиксаторы 1 в свои слоты.

Сдвиньте боковую панель по направлению к автомобилю.



## СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ПОЛНОГО БАКА

Отсоедините вентиляционную трубку топливного бака.

Поверните топливный кран в положение «ВЫКЛ» (стр. 18) и отсоедините топливный шланг от топливного крана.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выполняйте действия на холодном двигателе и в хорошо проветриваемом помещении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

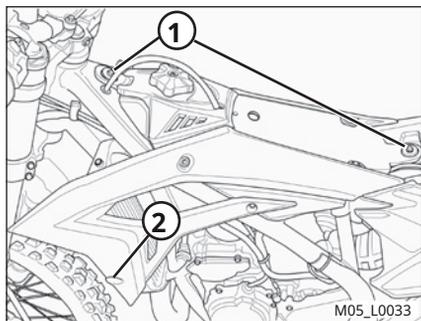
Опасность возгорания. Топливо легко воспламеняется.



Всегда останавливайте двигатель при заправке и не допускайте открытого огня и зажженных сигарет.



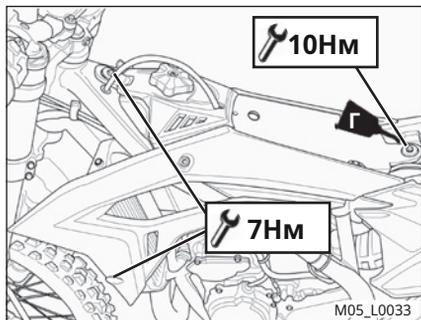
Немедленно вытрите пролитое топливо.



Снимите седло (стр. 78).

Удалить винты 1 крепления бака к раме и винтам 2 (по одному с каждой стороны), крепящие обтекатель к радиатору.

Поднимите бак вместе с боковыми панелями.

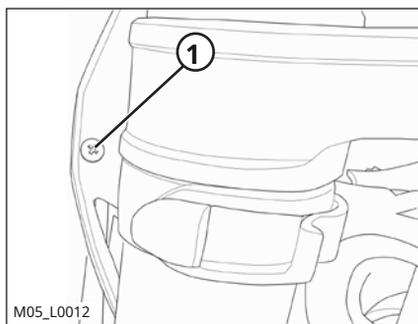


Для повторной сборки действуйте в порядке, обратном описанному ранее порядку разборки.

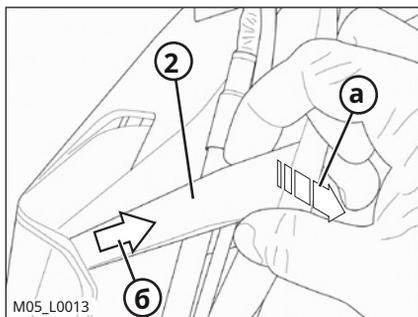
Затяните винты бака с указанным моментом затяжки.

## УДАЛЕНИЕ И УСТАНОВКА МАСКИ ФАРЫ

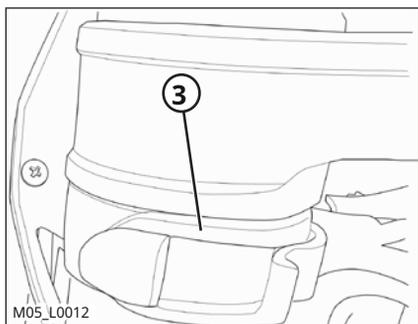
Удалить винт **1**.



Снимите переключку **2** потянув заднюю часть на себя и сдвинув ее назад.



Отцепите резинки **3** (по одному с каждой стороны).

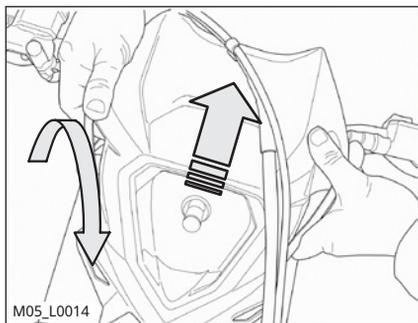


Потяните маску вверх и поверните ее вперед сверху.

Отсоедините все электрические разъемы, крепящие маску к автомобилю.

Снимите маску.

Для повторной сборки действуйте в порядке, обратном описанному ранее порядку разборки.





**ГЛАВА 6 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДКОВ**

## СОДЕРЖАНИЕ

Устранение неполадок.....	84
Алфавитный указатель .....	85

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	СРЕДСТВО
Двигатель не заводится	- Засорение топливной системы (топливопроводы, топливный бак, топливный кран)	Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов BETAMOTOR
	- Воздушный фильтр загрязнен	Проверьте воздушный фильтр.
	- Ток не подается на свечу зажигания	Очистите или замените свечу зажигания. Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр BETAMOTOR
	- Двигатель затоплен	Нажмите кнопку электрического стартера 2 раза в течение 5 секунд. Если автомобиль не заводится, выньте и высушите свечу зажигания.
	- Чрезмерное расстояние между электродами	Проверьте расстояние между электродами.
	- Разъем зажигания или катушка ослаблены или окислены	Очистите электрические контакты с помощью спрея и затяните.
	- Наличие воды в карбюраторе	Опорожните бак карбюратора.
Двигатель запускается, но загорается контрольная лампа «MIL» 	- Неисправность системы управления двигателем	Опорожните топливный бак и заправьте смесь 1,6%. Обратитесь в авторизованный сервисный центр BETAMOTOR.
Пропуски зажигания двигателя	- Неправильно отрегулирован искровой зазор	Восстановить искровой зазор
	- Свеча зажигания грязная	Очистите или замените свечу зажигания
Двигатель не держит холостой ход	- Засорен жиклер холостого хода	Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов BETAMOTOR
	- Плохо отрегулированы регулировочные винты	Регулировать
	- Неисправная свеча зажигания	Заменить свечу зажигания
	- Неисправная система зажигания	Проверьте катушку и колпачок свечи зажигания.
Двигатель перегревается и теряет мощность	- Глушитель частично засорен	Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов BETAMOTOR
	- Поврежден ламинарный пакет	Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов BETAMOTOR
	- Неисправность в системе зажигания	Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов BETAMOTOR
Чрезмерное курение	- Возможная неисправность системы микшера	Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов BETAMOTOR
Плохое переднее торможение	- Изношены тормозные колодки	Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов BETAMOTOR
	- Воздух или влажность в гидравлическом контуре	Следуйте процедуре, описанной на стр. 56.
Плохое торможение сзади	- Изношены тормозные колодки	Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов BETAMOTOR
	- Воздух или влажность в гидравлическом контуре	Следуйте процедуре, описанной на стр. 59.

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Регулировочная вилка.....	42
Регулировка холостого хода.....	37
Регулировка газового зазора.....	37
Воздушный фильтр.....	50
Аккумулятор (200-250-300).....	69
Тормоза .....	36
Лампочки .....	16
Карбюратор .....	53
Цепь .....	66
Проверка и регулировка люфта рулевого управления.....	63
Проверки до и после использования .....	32
Чистка автомобиля.....	72
Сцепление.....	37
Управление сцеплением.....	61
Инструкция по эксплуатации панели приборов .....	23
Электрическая система.....	14
Моторное масло.....	46
Остановка двигателя .....	34
Регулировка управления выпускным клапаном .....	41
Ознакомление с транспортным средством.....	9
Вилка.....	65
Передний тормоз.....	55
Переднее колесо .....	64
Предохранители .....	16
Предохранители .....	71
Регулировка руля .....	41
Фара .....	68
Инструкции по периодическим проверкам мастерских.....	88
Ключ к символам.....	36
Ключ к символам.....	46

Жидкостный охлаждающий агент.....	47
Основные части.....	18
Заправка масляного миксера .....	34
Инструкция по эксплуатации.....	5
Длительное бездействие .....	73
Задний тормоз.....	58
Рычаг задней подвески.....	65
Рекомендуемые смазочные материалы и жидкости .....	16
Заправка .....	33
Снятие и установка седла.....	78
Снятие и установка крышки воздушного фильтра.....	79
Снятие и установка всего бака.....	80
Снятие и установка защитной накладки фары .....	81
Замена лампочек в фарах .....	68
Безопасность езды.....	6
Обкатка.....	32
Плановое техническое обслуживание автомобиля .....	74
Амортизатор.....	43
Свеча зажигания .....	52
Технические характеристики .....	10
Запуск двигателя.....	34
Символы .....	5
Задний фонарь .....	69
Обзор моментов затяжки .....	76
Набор инструментов .....	8
Устранение неполадок.....	84
Шины.....	66
Данные идентификации транспортного средства .....	8